

radio scola



- Cuntgnü X 303 «Ils quater castials da Vuorz», da Risch e Giaronas Cadonau
304 «Scu igl Piz Ela è nia furo, da Mario Jegher
X 305 «Ün viadi intuorn il muond»,
da Leta Mosca e Gerhard Puttkammer
306 «Juhui, nus mein a cuolm», da Augustin Manetsch

radio scola

Organ uffizial da la Cumissiun da Radioscola CRR
(Cuminanza Rumantscha da Radio a Televisiun)

Anada 30, 1983, nr. 5

Ediziun digl Radio Rumantsch Cuira

Abunamaint frs. 12. — / 6 carnets ad on

pustatzgüns d'abunamaint a par carnets singuls en da drizar agl
post da programs, veia digl teater 1, 7000 Cuira, tel. 081/22 95 66

Cuvearta da Jacques Guidon

Tains d'emissiun mintgame igls gliendesgis (a la gievgia sesur la
repetiziun) segl 2. program da radio a sen la lengia '1 digl radiote-
lefon a las 9.05–9.35 uras

Cumissiun da Radioscola

Cristian Joos, president a rapraschantant digl radio, 7000 Cuira,
tel. 081/22 95 66

Niculin Bezzola, mag. primar, 7502 Bever, tel. 082/6 51 38

Richard Cavigelli, scol. sec., 7130 Glion, tel. 086/2 26 94

Gion Clopath, scol. primar, 7099 Trin, tel. 081/38 15 59

Claudio Gustin, inspector, 7531 Sta. Maria, tel. 082/8 53 05

Mario Jegher, scol. sec., 7451 Tinizong, tel. 081/74 17 24

Augustin Manetsch, scol. sec., 7180 Mustér, tel. 086/7 53 32

Cumissiun redacziunala

Cristian Joos, coordinatur a raspunsavel par l'ediziun

Richard Cavigelli, 7130 Glion, tel. 086/2 26 94

Rico Falett, 7551 Sent, tel. 084/9 10 32

Mario Jegher, 7451 Tinizong, tel. 081/74 17 24

A Vus scolastas e scolasts

Tgi da Vus â gea, a tgi antscheva dalunga puspe a
dar scola. Pigl on da scola vagniant givischainsa a
Vus nov schlàntsch a bleara pazientga. Vus vagnez
ad aver preparo a previeu anquala tgossa par la
Vossa instrucziun durant quella nova perioda scola-
stica. Quegl e ear tar nus igl cas, sco Vus vazez an
que numer digl carnet ad an tut igls oters gea edieus,
sadat ear la Cumissiun da Radioscola grànda fadeia
da cuntribuir anzatge a la Vossa activitad par la fur-

maziun digls noss sculars rumantschs ad amprova
da spargnear lavur a Vus cun porscher material ela-
vuro a pront par coptgear. Betg amblidad tgears co-
legas, ear nus schibagn sco Vus vagn da tains an
tains dabasigns ampo sustegn moral par la nossa la-
vur! Nus vagn parquegl tàntas geadas suplitgieu Vus
da far a saver, scha la nossa purschida e bagnva-
gnida a duvrevla, segi par Vus sez near pigls Voss
sculars. Tocan daqua e igl resùn sto ple ca maigher!

CJ

Cuntegn a datas d'emissiun

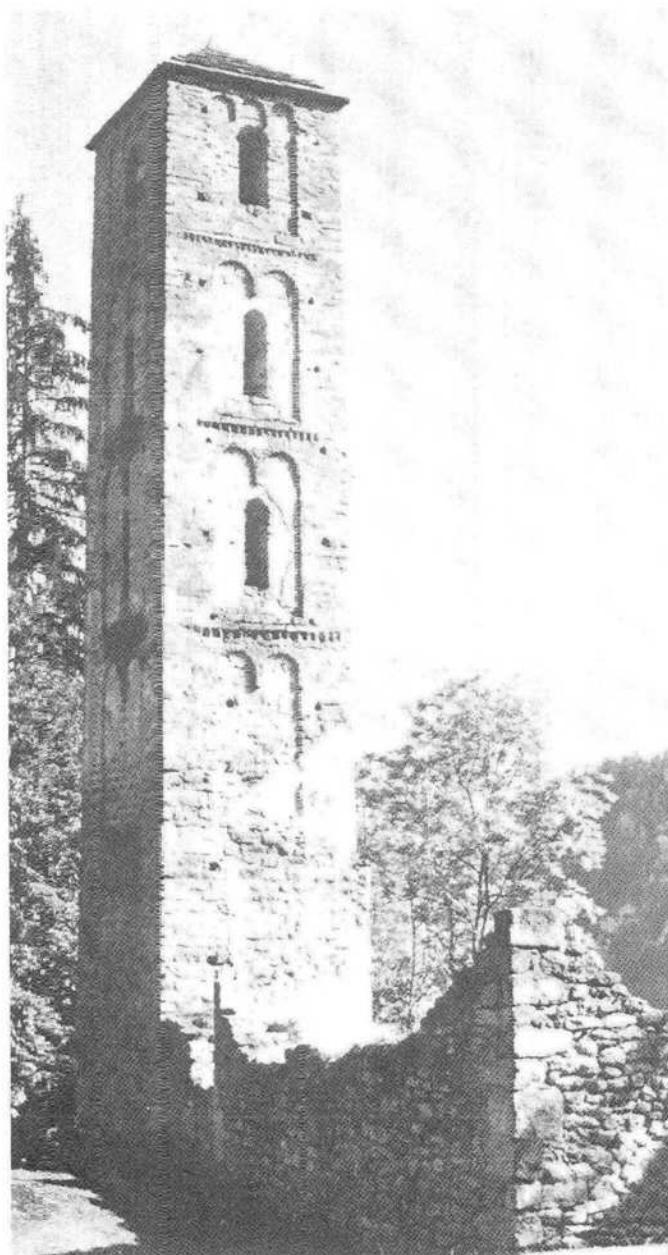
05-09-83	Ils quater castials da Vuorz	dalla 4.
08-09-83	da Risch e Giaronas Cadonau (repetiziun)	classa ensi
Questa emissiun tracta ina epoca historica ch'ha relaschau a nus tochen sil di dad oz sias perdetgas: Ils castials ord il temps medieval, ord il temps feudal. Ei setracta tuttavia buca mo d'istoria locala sche nus persequitein il svilup dils 4 castials da Vuorz. Oravontut il casti dil Munt s. Gieri arva a nus ils cunfins tochen egl exteriur. Sper la historia sefatschenta l'emissiun cun la veta el temps feudal e cun las differen- tas construcziuns dils castials.		
19-09-83	Scu igl Piz Ela è nia furo	scalem bass
22-09-83	da Mario Jegher	
La detga populara dalla rosna digl Piz Ela u Piz Furo messa an scena. I gioian igls sculars dalla scola se- cundara Surses. En amprova da far reveiver ena detga tgi è segl precint da crudar an amblidanza.		
03-10-83	Ün viadi intuorn il muond	per tuot
06-10-83	da Leta Mosca e Gerhard Puttkammer	las classas
Cul rumantsch as riva propcha intuorn il muond! Quai muossa quist'emischien chi maina ün aspet tuotta- fat nouv in nossas stanzas da scuola. I nu vain be la cuvida dad ir in viadi – l'emischien invida dad ex- perimentar e da concipir svesa sumgliaints evenimaints. Las notas dals accompagnamaints sunats illa emischien – chi fan pretaisas plü grondas co quellas publicadas illa «Radioscoula» – pon gnir retrattas pro'l cumponist.		
Adressa: Gerhard Puttkammer, Rebhaldenstr. 12, CH-8340 Hinwil, Telefon 01/937 19 44		
17-10-83	Juhui, nus mein a cuolm	dalla 4.
20-10-83	da Augustin Manetsch	classa ensi
Tgi che va a cuolm, vul dir tgi che fa turas en las muntognas, quel sto saver co ins seprepara per ina tura, co ins secuntegn en ina camona clubista e tgei che la natira sa porscher ad el. Quella emissiun vul dar entgins tips al viandont che prepara sia tura. Igl auditor endriescha era dallas aventuras d'in grond alpi- nist da pli baul.		

Ils quater castials da Vuorz Perdetgas da temps vargai

da Risch e Giaronas Cadonau

1. Il casti da Munt s. Gieri

Ils pli vegls fastitgs dalla collina da Munt s. Gieri tonschan anavos tochen circa el 16avel tschentaner avon Cristus. Excavaziuns han purtau alla glisch cheramica ord differentas epocas, numnadamein ord il temps da bronz sco era ord il temps da fier. Ord il temps dils Romans han ins, silmeins tochen ussa, anflau neginas restonzas a Munt s. Gieri.



L'emprema menziun documentada dil Munt s. Gieri sesanfla el testament digl uestg Tello 765. Erwin Poeschel interpretescha il passus «agrum super castellum . . .» en connex cul Munt s. Gieri sco «altes Kirchenkastell». Suenten la mort da Tello van ils possess menziunai el testament vi alla claustra da Mustér, restan denton sut la suveranità suprema dils Francs. Ord quei motiv vegn il Munt s. Gieri era menziunau 831 en in urbar imperial dils Francs. Quel-laga anflein nus sin la collina ina «ecclesia S. Georgii in Castello», pia ina baselgia da s. Gieri el casti. Quella baselgia duei pli tard, cura ch'il casti feudal ei vegnius baghegiu, haver dau il num a lez.

Pér alla fin digl 11avel tschentaner enderschin nus puspei enzatgei da Munt s. Gieri. Lu sesanfla la collina en possess digl uestgiu da Cuera. Da quei temps era igl uestg da Cuera buca mo il pli reh possessur en Rezia, mobein era politicamein siu regent. Siu possess era partgiu en schinumnai ministeriums. La vischnaunca da Vuorz ed il Munt s. Gieri appartenevan tenor il «rodel d'entradas» digl uestgiu da Cuera tier il ministerium Toverasca. En quei ministerium possedeve igl uestg denter auter il suandont: «Et de Vurzes. Habet ecclesiam S. Georgii in Castello». Leu-tier sudevan aunc praus, sco era in mulin.

Denter igl 11avel e 14avel tschentaner lain ils documents historics sur dil Munt s. Gieri nus deplorabla-mein a mesa via. E gest quella perioda fuss zun interessanta da saver analisar. Vein nus saviu contemplar a Munt s. Gieri alla fin digl 11avel tschentaner ina «ecclesia S. Georgii in Castello», sche sepre-senta a nus entuorn 1300 in pompus casti feudal, dil qual nus enconuschessen bugen siu construir. Quella damonda sto denton restar aviarta.

Gl'empren possessur enconuschent dil casti ei la famiglia Friberg che possedeve entuorn 1300 era il casti da Friberg a Siat. Igl empren menziunau dalla famiglia ei Fridericus de Friberg. 1255 eis el participau alla battaglia sper Domat encunter igl uestg da Cuera. Dalla vart dils inimitgs digl uestg anflein nus aunc signurs da Razén, da Belmont, da Rialt, da Locarno e.a.v. Pli tard seligian ils da Friberg probabel culs signurs da Vaz. Beingleiti vegnan ils da Friberg cumpigliai en las dispetas dils da Vaz cun l'ulteriura signuria en Rezia. Ils conts da Werdenberg/Sargans, da Belmont, da Montalt, da Sax-Mesaux, quels da Razén sco era igl uestg da Cuera ed igl avat da Mustér formeschan 1333 ina coaliziun encunter ils da Friberg e Vaz. Vessen ils da Friberg e Vaz giu da piarder la lutga, fussen ils da Razén, che levau gl'empren buca separticipar alla coaliziun, daventai possessurs dils castials da Munt s. Gieri e Friberg.

Denton ei in eveniment suandau l'auter. Cun Donat de Vaz ei quella schlatteina mort'ora entuorn 1337/38. Ussa sesanfla Rainher (u Rainger) de Friberg persuls visavi alla gronda coaliziun. El anfla agid tiels ducas d'Austria. Rainher venda ils dus castials als Austriacs e pren si els per tscheins. Cuort suenter, 1342 (tenor Castelmur), miera denton Rainher de Friberg. Ussa lain ils Austriacs vi per tscheins ils dus castials al cont Rudolf de Werdenberg/Sargans ed a sia dunna Ursula de Vaz. Mo cheu serebailzan ils da Razén e lur gidonters encunter ils da Sargans. Ei vegn tier in combat en Tumliasca. Rudolf de Werdenberg croda, mo sia glied gudogna e fa perschuniers Heinrich de Razén e Johann de Riet-

berg. Da l'autra vart vegn Hartmann de Werdenberg pigliaus. 1343 vegn fatg pasch; ils perschuniers schai libers ed ils castials vegnan en mauns dils signurs da Razén. Dapi lu tarmettan ils da Razén lur survigiladers si Munt s. Gieri, ils quals funcziuneschan era sco derschaders per Vuorz, Andiastr e bein era per las ulteriuras vischnauncas vischinontas.

1378 engrondeschan ils da Razén il signuradi da Munt s. Gieri entras cumpra (summa 1000 fl.) dil signuradi da Montalt (denter auter: ils castials da Schlans e Chischlatsch sper Vuorz). Vendiders ein stai: Elsbeth de Montalt e siu um Ulrich de Haldenstein. Ussa cumpeggia il signuradi da Munt s. Gieri las vischnauncas da Vuorz, Rueun, Andiastr, Siat, Schlans e Pigniu. Quellas vischnauncas formeschan cuort suenter, cura ch'ils da Razén cloman per far dertgira era derschaders ord las vischnauncas, la schinumada vischnaunca giudiziala da Vuorz. En in document da 1430 anflein nus: «Duff Galbiert, Richter zu Walterspur, miner gnädigen herrschaft von Retzüns, und die Geschwornen gemainiglich...». Aunc pli tard (entuorn 1500) seresulta ord quellas vischnauncas, ensemen cun Sursaissa e Lags, la dertgira aulta da Vuorz (Hochgericht Waltensburg).

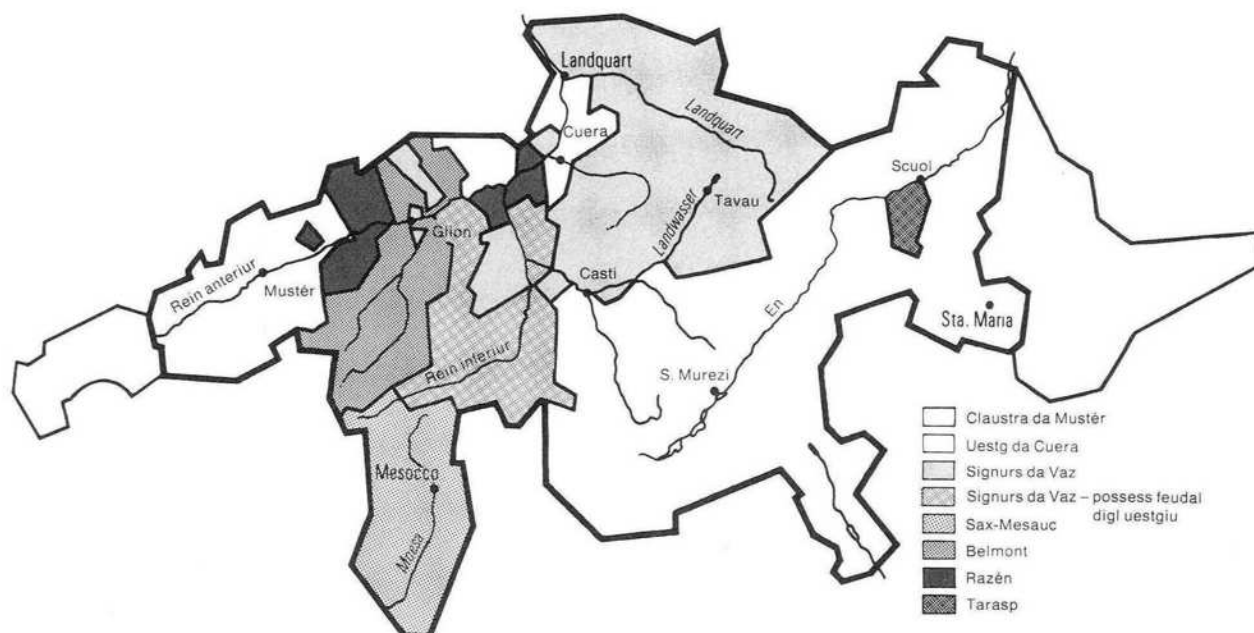
1424 daventa il signuradi da Munt s. Gieri commember dalla Ligia Grischa. El document dalla ligia vegn Vuorz denton aunc buca numnaus, mo en la brev da 1455 (il document dalla ligia denter la Ligia Grischa e parts dalla Ligia dalla casa da Diu 1440) representa la vischnaunca gia il signuradi. Era 1471 suttascriba in mistral da Vuorz en num dalla dertgira e dalla vischnaunca la brev denter la Ligia Grischa e la Ligia dallas diesch dertgiras (tenor Muoth).

1458 miera la famiglia ora cun Gieri de Razén. Damai ch'ins veva muort si'aula vegliadetgna giu spitgau

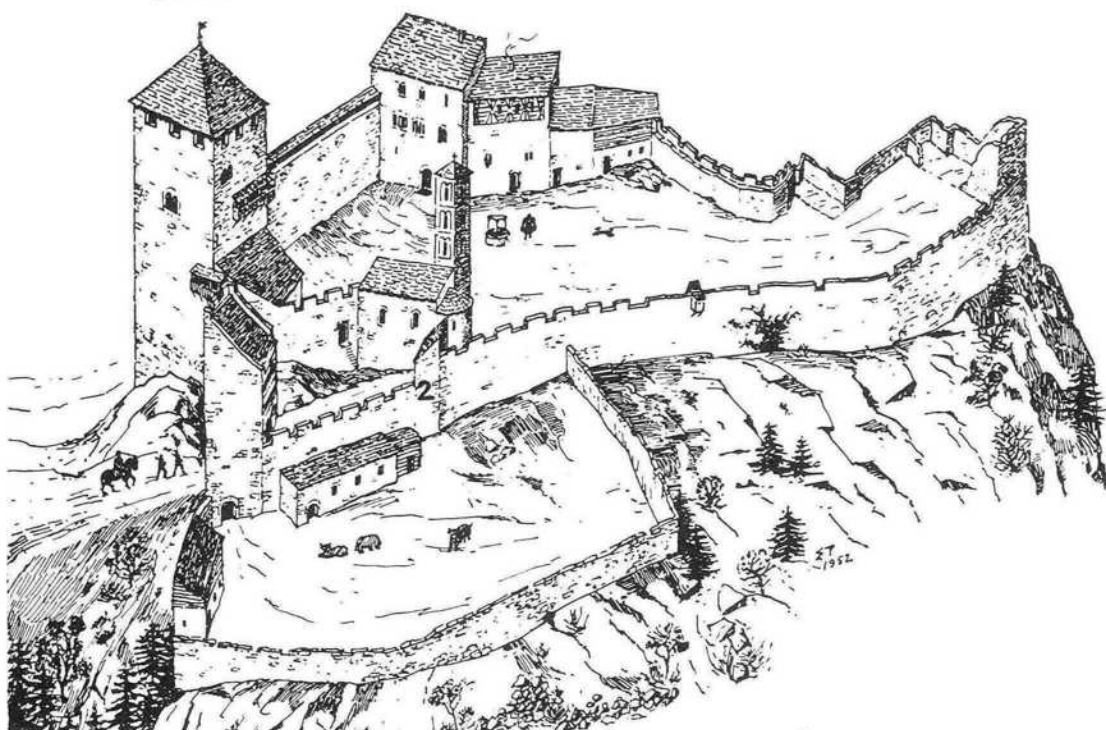
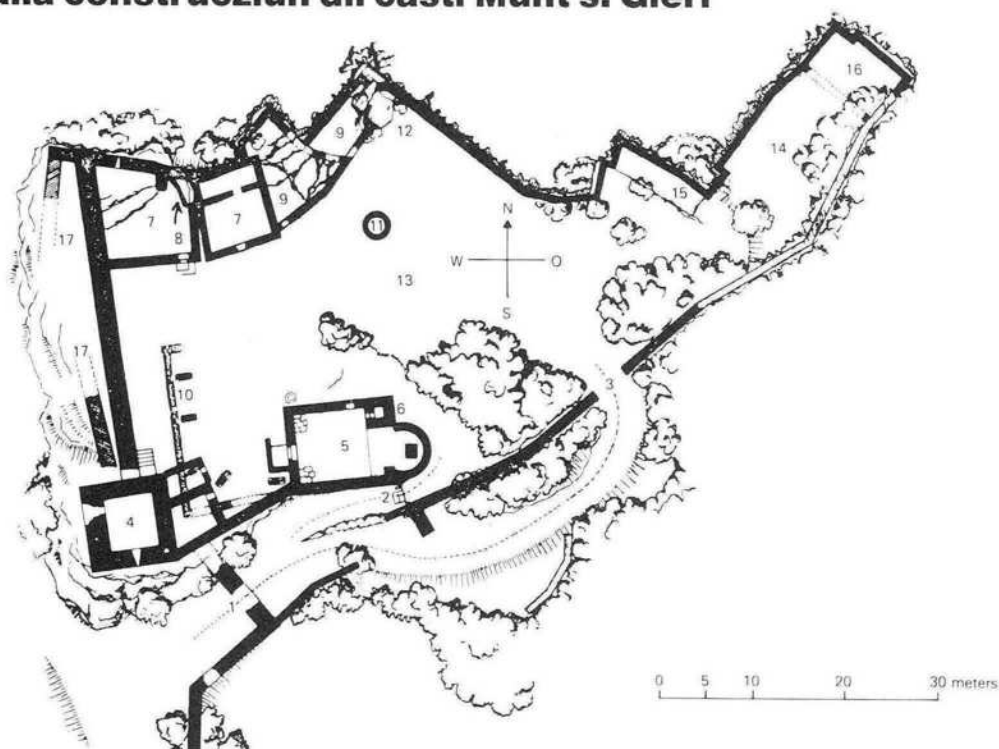
sia mort, ha la dispeta per si'ierta entschiet gia in onn avon. Gieri veva relaschau ina suletta feglia, Anna, ch'era maridada cun il cont Gieri de Werdenberg/Sargans ad Ortenstein. Denton haveva el aunc duas soras, dallas qualas ina surviva el. Igl ei Ursula, vieua dil cont da Zollern, ch'ei ussa puspei maridada e porta il num Hohenberg. Sin via giudiziala ed entras intermediaziun digl avat da Mustér gudogna siu fegl Josias Niklaus da Zollern il signuradi dil Munt s. Gieri. Siu stil da viver pretenda denton grondas summas. Baul venda e baul cumpra el puspei anavos ses territoris, lu lai el puspei vi per tscheins eav. En la populaziun crescha il malruaus ed ei dat mintgaton dispetas. Era ils da Vuorz serebaultan. Perquei venda Josias Niklaus da Zollern 1472 il signuradi agl uestg Ortlieb de Brandis. Suenter cuort temps eis el denton puspei possessur dil signuradi da Munt s. Gieri e venda quellaga el agl avat Johannes de Schöneck da Mustér (summa 1800 guldas).

1539 fa la claustra da Mustér (avat Paulus) in brat cun in Mathias de Rungs da Vuorz. Rungs survegn il casti da Munt s. Gieri cun praus ed uauls che sudevan vitier e ceda persunter a Mustér in'acila alla claustra. El sto empermetter da tener en honor la baselgia dil casti. 1580 venda de Rungs il casti a L. Gandreya che deigi aunc haver habitau el casti. Ses descendents vendan finalmein 1705 il casti alla vischnaunca da Vuorz, alla quala las ruinas appartegnan aunc oz. Cura ch'igl avat da Mustér ha entras vendita cediut tut ses dretgs (p.ex. giurisdicziun) e possess alla vischnaunca da Vuorz (1734) ha el resalvau sco reminiscenza da maiestusadad vargada il tetel «signur da Munt s. Gieri». Las ruinas dalla baselgia e dil casti ein vegnidas restauradas 1931/32 cun agid dil fondo Cadonau entras l'uniun svizra da castials.

Relaziuns da possess en Rezia entuorn 1300



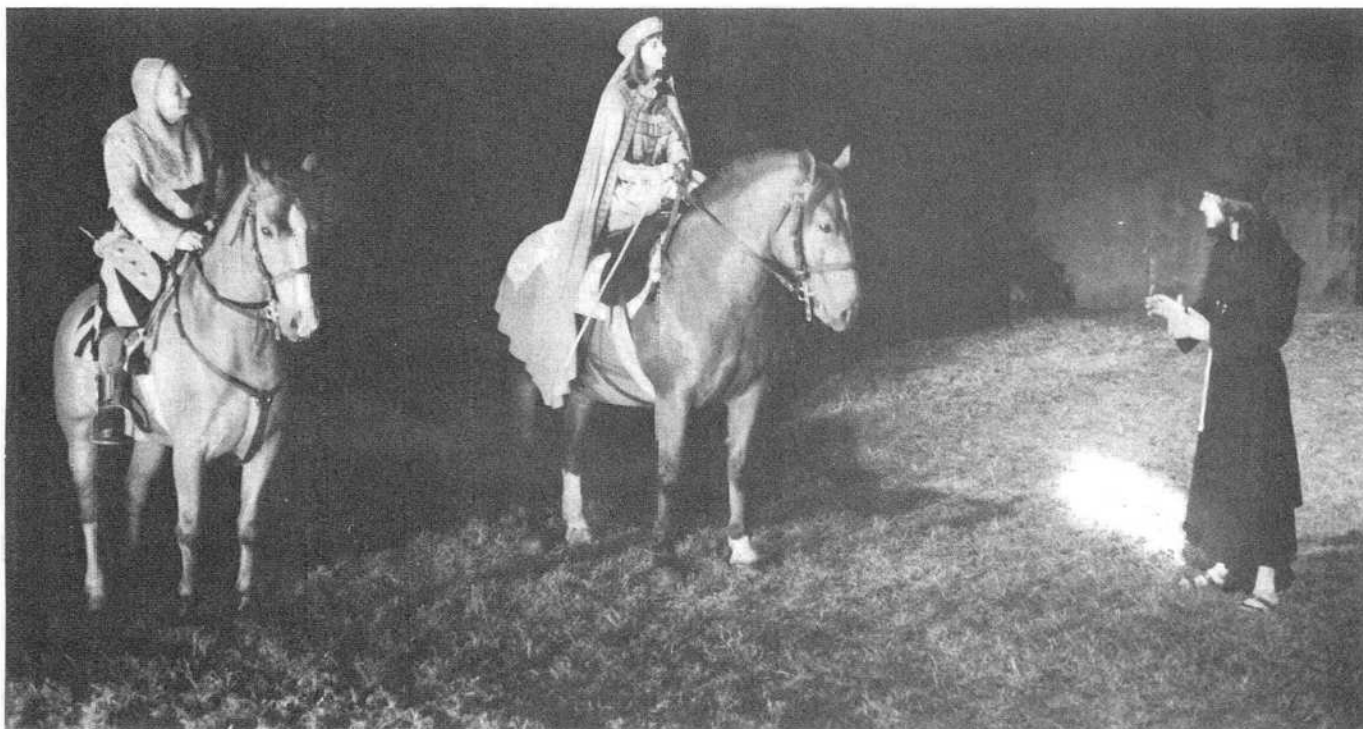
Plan dalla construcziun dil casti Munt s. Gieri



Plan da E. Probst/Castelmur (excavaziuns 1931/32)

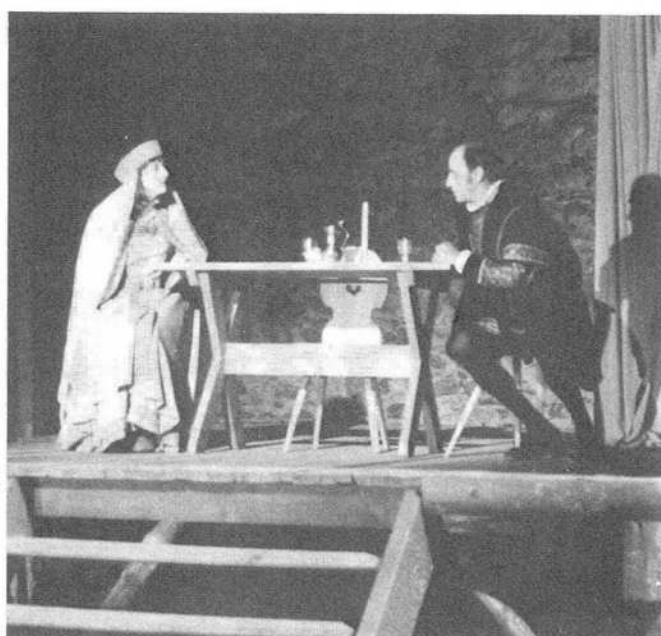
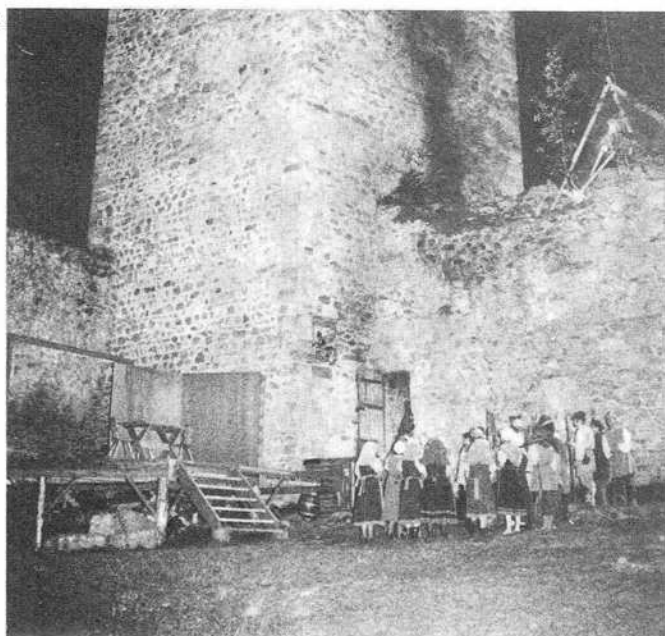
Legenda

- | | | |
|-----------------------|------------------------------|-------------------------------|
| 1 portal | 6 clutger-baselgia | 12 tabla commemorativa |
| 2 portal | 7 habitaziuns dils cavaliers | Anton Cadonau |
| 3 portal presuntiv | 8 sortida secreta en cass | 13 cuort gronda dil casti |
| 4 tuor principala da | da prighel | 14 cuort pintga dil casti |
| schurmetg (Berchfrit) | 9 annexas | 15/16 restonzas digl anteriur |
| 12./13. tschentaner | 10 anteriur mir-santeri cun | edifeci |
| 5 caplutta, pli baul | restonzas da fossas | 17 restonzas da miraglia |
| baselgia da vallada | (9. tschentaner) | d'edificis d'ina |
| (831) | 11 cistiarna | anteriura perioda |



1

2



3

Munt s. Gieri

Maletgs ord il drama popular en 5 acts da Gieri Gabriel, mess en scena da Tista Murk e daus dil chor viril Vuor 1983 a caschun da siu giubileum da 75 onns

Fotos: Rostetter, Glion

- 1 A caschun d'ina viseta ora el vitg intervegn la castellana dils quitaus e panzieris dils habitonts. Il plevon fa attents sin la situaziun prigulusa.
- 2 Ils purs han catschau dalla val giuadora la signuria dil casti. La populaziun spetga il fiug dalla libertad.
- 3 Igl administratur e la castellana sedispetan davart las obligaziuns dil castellan enviers ils purs, da lur tractament ed ils dretgs dils libers.
- 4 Ils subdits ston ir ell'uiara. Il menader dils purs, il cauvitg, dat las ordas.



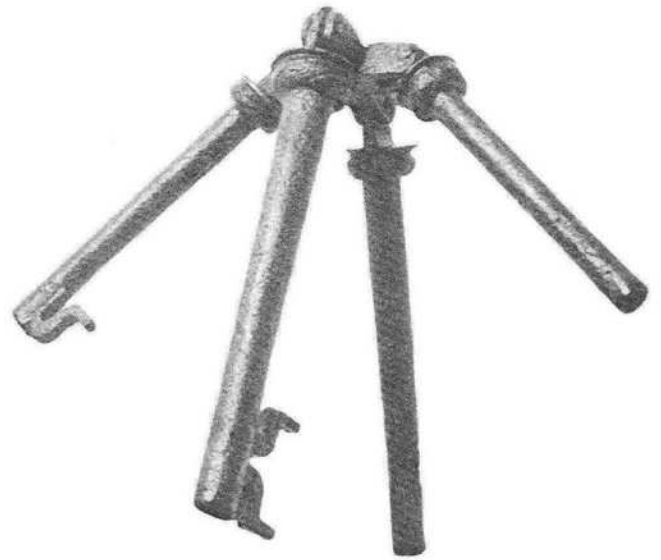
4

2. Chischlatsch (Grünenfels)

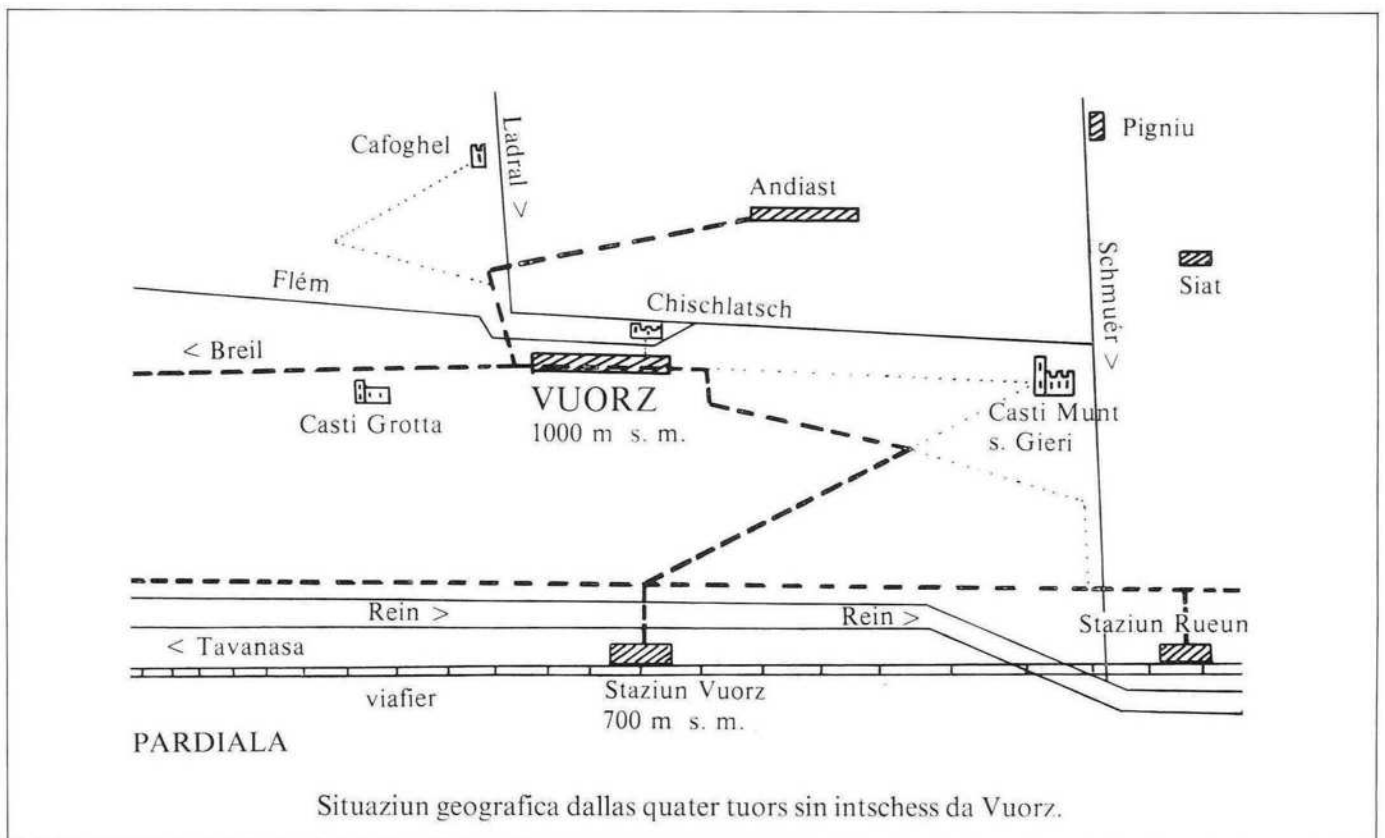
Igl emprem enconuschent dalla famiglia ei in C. v. Grünenfels. 1257 suttascriba el in contract da cumpra denter Albrecht de Sax ed igl avat da Faderas. Albertus e Henricus v. Grünenfels che vegnan numnai en connex cun ina dispeta cun la claustra da Mustér (1277–88), sepresentan 1283 sco perdetgas. Els duein, ensemen cun ils signurs da Vaz, ver giu ina controversa cun igl avat. 1290 anflein nus els sco guerriers digl uestg da Cuera. Albert vegn pli tard numnaus treis ga. Alla fin dil 13avel tschentaner contribuescha el in schinumnu «tscheins d'altar» alla Lumnezia. 1303 e 1321 vegn el numnaus sco ugau dils affons dil cavalier Albertus de Rialt. Aunc el 13avel tschentaner daventan ils da Chischlatsch possessurs dil casti da Schlans e bein era da dretgs sur dil vitg. Albert ei pli probabel morts cuort suenter sia davosa menziun (1321). Sia feglia Margaretha, dunna da Heinrich de Montalt, arta il signuradi da Chischlatsch (Chischlatsch + Schlans). Ella miera denton gia 1325 ed aschia survegn siu um Chischlatsch. Dad uss naven ei il signuradi da Chischlatsch integraus el signuradi da Montalt. 1357 surdat Heinrich de Montalt il signuradi a siu quinau Ulrich Walther de Belmont (cun resalva d'ina renta). 1374 miera Ulrich Walther sco davos Belmont. Ses artavels ein ils conts da Sax-Mesau ed ils da Montalt.

1378 vendan Elsbeth de Montalt e siu um Ulrich de Haldenstein tut lur dretgs sur dil signuradi da Montalt, ils quals els vevan giu artau da lur cusrin Heinrich de Montalt, per la summa da 1000 fl. ad Ulrich Brun da Razén. Dad uss naven savein nus persequitar il destin da Chischlatsch ensemen cun la historia dil signuradi da Munt s. Gieri, pertgei lez era gie da gliez temps en possess dils da Razén. Ord quei motiv eis ei da supponer, ch'ils da Razén hagian buca man-

teniu ditg il casti da Chischlatsch. Probabel eis el ius en decadenza el decuors dil 15avel tschentaner. Il davos datum documentau, nua ch'il casti era aunc habitaus, ei igl onn 1358; pertgei ina pergameina porta la remarca: «geschrieben zu Gruenenvels, in der vesti».

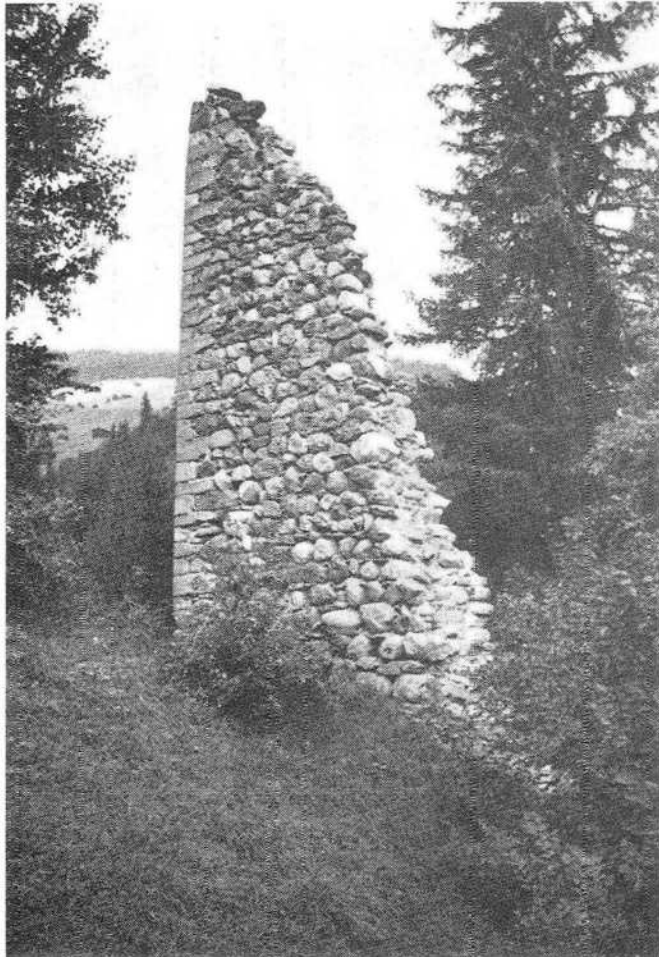


Clavs anfladas en las ruinas da Munt s. Gieri. Ellas dateschan dil 15avel tschentaner.



3. Cafoghel (Vogelberg)

La historia da Cafoghel ei aunc zuppada e vegn pli probabel era el futur a restar el stgir, pertgei en pergameinas vegn il casti numnaus negliu. Era ina schlatteina Cafoghel ei buc enconuschenta. Pusseivel fuss ch'il casti vess apparteniu inaga als signurs da Chischlatsch ni forsa plitost aunc a quels dil casti Grotta (Castelmur menziunescha quei fatg), pertgei lezs possedevan en lur uoppen in utschi (corv) sin in cuolm (Dreiberg). Forsa ch'il num Cafoghel deriva da cheu, quei ei denton mo speculaziuns.



Restonzas da cantunada dalla tuor Cafoghel

Fontaunas

- Material digl archiv da Vuorz, rimnaus per gronda part da ser MARTIN CAVENG, plevon, Rorschach
- FLORIN, Christian von, Urkundensammlung (Staatsarchiv GR, Chur), Rueun 1702.
- MOHR, Theodor von, Codex Diplomaticus, Bd. 1, Chur 1848–52.
- MOOR, Conradin von, Codex Diplomaticus, Bd. 4, Chur 1863.)

Litteratura

- BURKART, Walo, Jörgenberg bei Waltensburg als urgeschichtliche Siedlung, in: Bündner Monatsblatt, Chur 1948.
- CADONAU, Giaronas, Siedlungsgeschichte ausserhalb des Dorfkerns von Waltensburg/Vuorz (Heimatkundearbeit 1972, Archiv Vuorz).
- CASTELMUR, Anton von, Die Burgen und Schlösser des Kantons Graubünden, 2. Teil: Bündner Oberland und Seitentäler, Basel 1944.

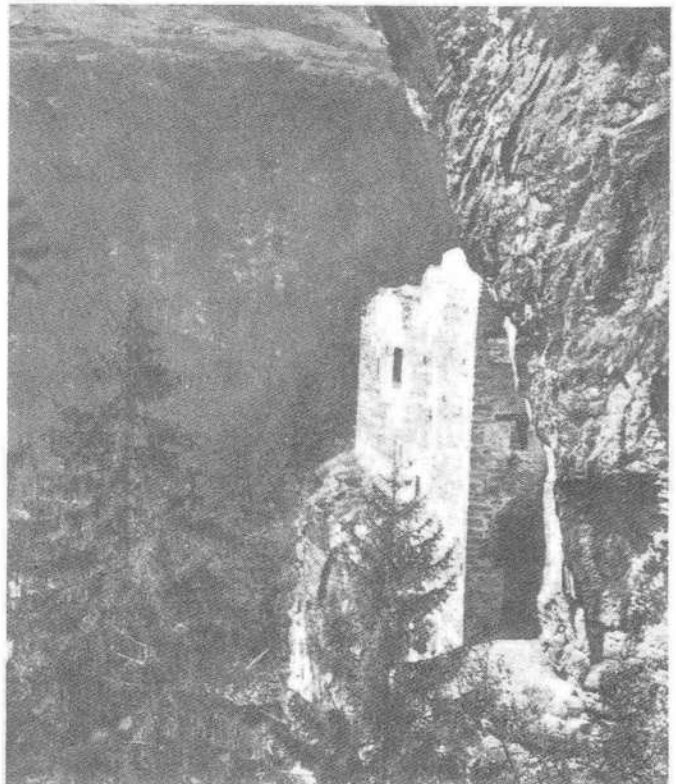
Lectura:

- Fl. Camathias: Historias dil Munt s. Gieri, Nies Tschespet nr. 1/Fl. Camathias, ediziun giubilara, 1971
- Cudisch dalla 3. classa pagina 306: «Il Gieri dil Munt s. Gieri».
- Cudisch dalla 4. classa pagina 50: Pl. Dermont «Ina viseta el casti».

4. Casti Grotta (Kropfenstein)

Sia construcziun datescha d'entuorn 1200. En ina pergameina da 1228 anflein nus in ministerial da Cuera cun num Ottone de Grouenstein. Che tal seigi staus en possess dil casti Grotta san ins buca documentar. Plitost setracta ei d'in possessur dil casti da Schrouenstein (Schroffenstein) el Tirol ch'era lu en possess feudal da Cuera, pertgei 11 onns pli tard (1239) vegn in Otto von Schroffenstein menziunaus en ina pergameina. Aschia ei gl'empren possessur documentau dil casti Grotta Jacobus de Scrotenstein. 1328 vegn el mazzaus a Rueun en missiun per la baselgia. El sto probabel esser staus emploiau digl uestg. 1335 entupein nus in Bürklin von Kropfenstein che funcziunescha pliras gadas sco derschader. Ils signurs dil Casti Grotta duein duront gl'entir 14avel tschentaner esser stai survegladers dil territori digl uestg da Cuera en la Foppa. Dapi 1396 anflein nus in Albrecht von Kropfenstein sco derschader episcopal a Glion. Siu num vegn allegaus els proxims onns pliras gadas. 1401 vegn era fatg menziun d'in Florin von Kropfenstein.

Ils possess feudals dalla famiglia da Kropfenstein ein alla fin dil 14avel tschentaner i vi als da Valendau. En quei connex ei denton aunc da menziunar il suandont: 1433 venda Clara v. Kropfenstein entgins beins a Pardiala (contuorn dalla staziun VR Vuorz) ad in Donat de Kadunau. Il medem onn ed aunc inaga 1437 vegn fatg menziun d'in giuncher Hans v. Kropfenstein cul surnum «Muschieras». Il pli enconuschent da quella schlatteina ei denton Marquart ch'ei staus treis gadas (1438, 1442, 1445) en possess dil pli ault uffeci («Landrichter») dalla Ligia Grischa. 1473 entupein nus aunc in giuncher Jörg von Kropfenstein che penda siu bul vid ina brev da cumpra. Suenter, encunter la fin dil 15avel tschentaner, forsa gest cun giuncher Jörg, sto la schlatteina esser mort'ora ed il casti ius en decadenza.



Vesta exteriura dil casti Grotta en la preit crap

Scu igl Piz Ela è nia furo

da Mario Jegher

Ainten igls codeschs vigls da scola da Surmeir cat-tainsa anc la detga populara digl Piz Ela u Piz Furo. I fiss donn da lascher crudar an amblidanza detgas da nossa tera e ramplazzar chellas cun estras, a las qualas noss unfants on nigna relaziun.

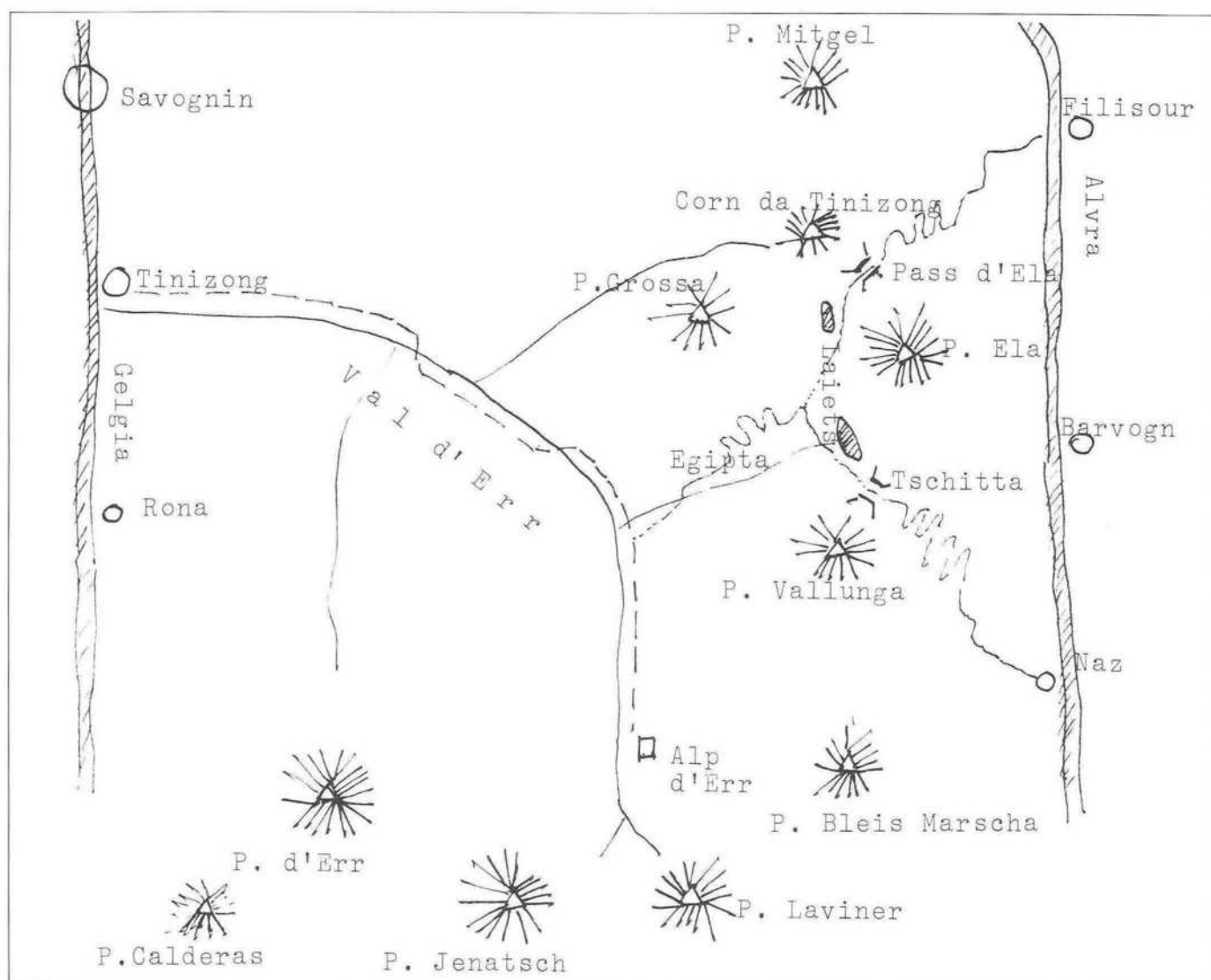
I dat an Surses ed an Val d'Alvra diffarents lias noua ins pò contemplar ad igl u cugl spievel lung chella remarcabla rosna ainten la pare digl Piz Ela. La s-chizza tgi suonda dess gidar localisar chest piz tgi schea agl cunfegn da Tinizong e Barvogn.

Nous laschagn cò suandar gl'amprem la detga digl Piz Furo scu ella stat ainten igl codesch da scola dalla 6avla classa e siva la versiung messa an scena per igl Radioscola.

La detga digl Piz Furo

En de igl diavel ed igl sies sozi, igl oraspievel, òn s'antupo sensom igl Piz Toissa. – Tras la val Surses tirava ena mievl'aria, e la puraglia era dapertotana-vant fatschantada cun far rasdeiv. Scu tschumbottas d'or targlischivan las speias balantschontas digls èrs da garnezza, duront tg'igls sems, ni schischlas digls tiffels pandevan ved la ttaglia scu grossas ivas. Tot era usche attractiv, tg'igls dus noschs òn sa resolia dad eir a val e raccoltar per agen adiever igls dus pi plaschevels èrs. Els òn tscharnia or dus èrs ed èn siva ias a bass. Rivos tar igl èr da tiffels, dumonda igl oraspivel agl diavel: «Cala part della raccolta giavischas, chella soura u chella sot?» Vasond igls amurevels bardungs, tgi pandevan ved las ttaglias digls tiffels, rasponda igl nosch: «La part soura.» Tots dus, bagn cuntaints uscheia, òn sa mess ved la lavour. Igl oraspivel sgriflava òr sot tera veapi bels tiffels, tg'igl diavel ò bagnspert sa curschia dad esser angano. El ò dantant sa retignia e surpimia la sia gretta, sperond da pudeir revanscher bagn dalunga chella cugliana. – Schino la raccolta digls tiffels, von igls dus

La cadagna digl Piz d'Err



amplosters ve sen igl êr da grang. Igl oraspievel dumonda puspe agl sies cumpogn, cala part tg'el giavischia per sasez. Pansond da revanscher la cugliana, rasponda igl diavel curtamaintg: «Chella sot.» Antschetta la raccolta vei igl mamaluc dad esser puspe angano! El scumainza a far ramproschas agl sies cumpogn, sa grittintescha veaple, catschond ve sen igl sies subdit iglidas schi fulminantas, tgi chel ò catto per migls da sa far or digl pulver e lippar da val d'Err seadaint. Vasond chegl, tschiffa igl diavel cun la sia tschatta grossa en crappung, fò en pêr horrents saltungs e largia igl balung siva igl sies anganader. La meira è dantant betg stada bunga ed anstagls tuttger igl oraspievel, è igl balung sfundro tras l'ala d'crap digl Piz Ela. An largiond igl balung, è igl diavel sez do teislung e chegl cun schi gronda vehemenza, tg'el ò laschea anavos ainten en crap da granit las nodas digls sias schanugls ed ainten en balung da schiefer-verd igl modal della sia testa. Igls dus craps cun chellas nodas sa cattan anc ossa dasper la veia viglia d'Err, betg dagliunsch della punt da Demat.

Scu igl Piz Ela è nia furo

Detga populara messa an scena da Mario Jegher

Rachintader:

Igl era en bel de da settember. Mianc en neivel an tschiel. Igls pors vevan saea avant mezde rasdeiv ed eran turnos dalla lavour a tga. Tgi veva anc da batter la fotsch per dumang, tgi parageva per eir siva-mezde a culeir ed oters faschevan ena pôssa a sumbreiva davant tga, spitgond tg' la masera igls cloma a giantar. Igl movel era anc alp. Las schaladas dallas davosas notgs vevan fatg andamaint agls pasters tgi igl taimp d'alpiger geia plang-planget a fegn.

Er igls êrs da grang e da salegn eran nias mellens e las belas speias targlischivan scu tschumbottas dad or. En ventign las ninava scu an semi e fascheva neir andamaint, tgi igl taimp da tschuntgier na seia betg ple gliunsch davent. Ma er igls êrs da tiffels na stavan betg anavos. Sen sias tgaglias sblitgeidas pandevan encal schischla u sem malmadeir, dantant tgi igl tgod fascheva madirar igl fretg ainten tera.

Uscheia en bel de son er capitar tgossas extraordinarias. E varda cò! – Igl diavel ed igl oraspievel s'antopan per spir gartetg sessom igl Piz Toissa. – Ea, vus oters vez ancletg andretg, igl era propi igl nosch u cornia ed igl oraspievel, chel stroler. Betg tgi chels dus fissan ameis, na, na, ma els son sa cumportar, sa feidan pero betg l'egn l'oter e fon da qualas tgi seia. An vista agl bel de ed alla retga raccolta segls êrs decidan els dad eir a val e raccoltar per els igls pi bels êrs, e chegl anc oz, avant tg'igls pors fetschan vintschigung. Digl Toissa angiu destineschan els sen tge êr tgi vigilian sa cattar e mintgign vo sulet a val. Ossa lainsa er nous ans render segl post ed assister a chella curiosa antupada. – Igl amprem lainsa tadlar tgetgi las speias ed igls tiffels rachintan.

Amprima scena

Er da tiffels e da grang

Speias e tiffels: Da taimp vigliurd
la detga fò paleis
tgossas da balurd
succedeidas an noss paeis

Tiffels: Tgossas da balurd

Speias: Nous ischan las speias
ballantschontas segl êr.
Digl pour las fadeias
cunaschainsa bagn blier.

Tiffels: Igl soltg e l'arrada
ston a taimp davantar.
Igl erptg cun sgultrada
stò las bottas zinzlar.

Speias: Grevs pansiers
e zaps antiers
fò'gl samnader
sur l'arada.

Tiffels: Fò adatg
e tot bufatg
plagn speranza
cun fidanza
agl Tschendrader
e Spindrader.

Speias: Agl pitschen garnitsch
puso aint'igl tarratsch
digls radis igl bitsch
igl dattan igl catsch.

Tiffels: Nous ischan igls tiffels
e savagn er dangro
tg'igl pour, anc schi pitschens,
ans ò suttaro.

Tera neira ans cuata,
tera freida prest smardatga,
ma igl scherm ò la tampranza
ed igl fretg fò madiranza.

Digl suglegl vign la scaldada.
e la tgaglia è dasdada
per tarmetter scu purtader
ainten tera forz'ed ava.

Speias: La poura cun adatg
fò se tera tot bufatg.
Sgoltra igl fastatg
anc la fegn da matg.

Tiffels: La zappa sgretzga
e peztga
e zenzla
e pecla
ed igl zarclern
svania è an fem.

Speias e tiffels: La stad vo prest a fegn.
gio madirada è la raccolta.

Speias: Nous speias grevas pigl mulegn;

Tiffels: an zonn igls tiffels an sbarolta.

Sagonda scena

Rachintader: Igl oraspievel è rivo gl'amprem segl êr. Oz eral da bung umor ed era intenziuno da manar igl cornia pigl nas. Ma tadlagn el sez:

Oraspievel: (cumpara tschivlond)
la vign numno igl nar,
igl oraspievel,
cun tot igls taimps ia sa chintar,
cun tot igls pievels.

Mè tot tgi ò gugent
igls vigls e giovens.
Da far da nar, chegl vo stupent
cun retgs e povers.

La vardad è deira
per igl bindung
La manzigna e si séira
metta a cantung.

Igl bab dalla manzigna,
chel vessa d'antuppar
per igl far far 'na ghigna,
tgi tot riess oz da schluppar.

Rachintader: Enpo tema digl diavel veva igl oraspievel. Partge ossa tg'el igl santa gnond cun tung e canera sa zoppel davos en crap.

Diavel: (canera, tung, tgametg)
Brr! Nign'ora pigl diavel. Chels nurnants carstgangs lavouran ed ambleidan da far putgeas. Brr! En mond sturn! Igl suglegl fò madirar igls fretgs ed igls pours èn cuntaints ed angraztgan e fon oraz . . . Brr! Mianc igls tavangs fon oz sies dueir e peztgan e gasignan e fon saltar la chicra a chels sanichels da puranchels tgi perdan spert la pazienztga e smala . . . Brrr!

En mond pietous
chegl è lungurous,
noua èn igls putgants
chels nobels paiangs?

En mond da lippar
navot per striunar.
Igl diavel cò stò capitular
e cun el sies cumpar. (susda)

Rachintader: Ossa igl oraspievel speida segls mangs e vign planget noanavant.

Oraspievel: (d'ena vart) Oz igl cornia para d'esser lavo cun igl pè sanester! la vi gist igl dar ena piztgeida!
(tschivla) (tot sursto)
Ma varda! Igl cornia an persunga.
J plova e dat suglegl
las streias fon cumegn.
Igl diavel è mastral
e la tatta sot iral
tgi petga cun en pal!
Haha.

Diavel: (en plunt giumez)
Cura tgi la maseira è plagna volla suror. Na sung betg disponia da far spass ed at scumond totta beffa.
(Diavel sa tschainta)

Oraspievel: Ancletg, ancletg. Ja va er calo gio da dei cun igl spass. Igls carstgangs èn nias tgutgs ed ancleian er nign spass ple. Per mintga risada smanatschan els cun violaziun d'onour e citeschan leschas e paragrafs. Per chel muteiv e per bliers oters tg'ia na vi cò betg numnar vaia baratto mastier.

Diavel: Fast agl ustier?

Oraspievel: Haha. Na, na, painsa, ia va mengia gronda seid.

Diavel: Agl martgadant?

Oraspievel: Er betg. Te vessas mengia grond plascheir sch'ia anganess.

Diavel: Aha, te ist scolast!

Oraspievel: Fallo. A me rumpess igl cor da dar tazzas e strufager chels tgers unfants.

Diavel: (malpaztgaint) Schi tge pigl di . . . fast alloura?

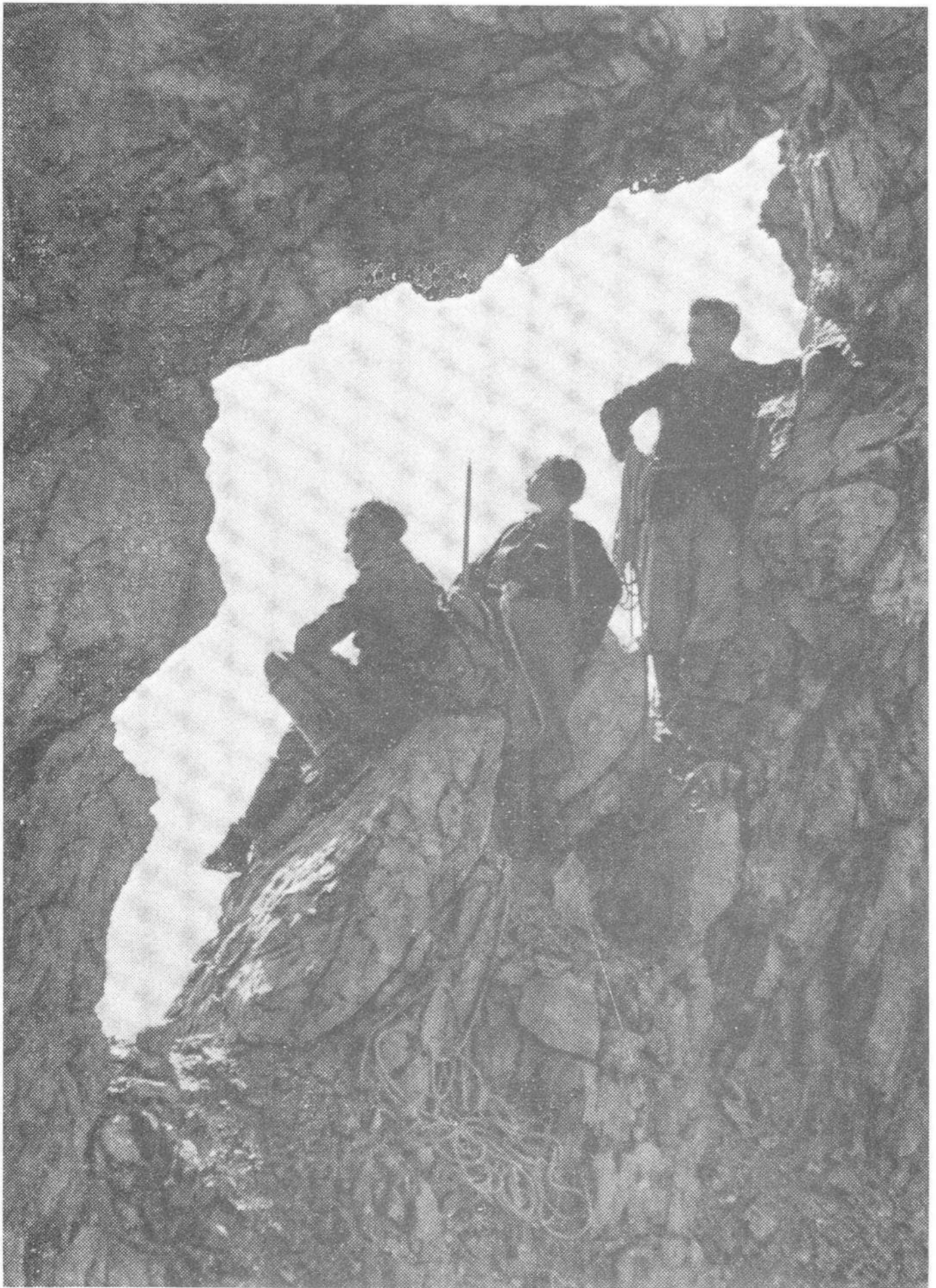
Oraspievel: Angal betg schi arrogant. (se pigl pievel) Chel ò las marveglias tgi von cun cornas! Ja fatsch – scumessas.

Diavel: Oraspievel – oraspievel
per me ist en tgutgung,
te mettas la ti'vet'an prievel
cun far agl grond bindung.
(tots dus soltan)

Oraspievel: Cornia, cornia,
te ist igl bindung
tè vaia tscharnia
te pover tgutgung

Diavel: (s'anriond) Noua ella la scumessa?

<i>Oraspievel:</i>	Diavalatsch te grond noschatsch fò bagn adatg oss fatsch'igl patg te portasatg. (rapetta dus gia) Varda cò chel êr da tiffels! Igl sugleg e la plievgia on laschea madirar igls fretgs. Cala part dalla raccolta giavi- schas – chella or d'tera u chella sot tera?	<i>Rachintader:</i>	Tots dus traversan la veia e von segl êr da grang. Igl oraspievel – ossa losch scu en pivung – fiss ple tgi cun- taint, sch'el niss puspe da cuglianar igl cornia. – Ma chegl na saro betg schi lev, partge igl diavel – en'eda cugliano – niro a far ossa migler ad- atg. Igl oraspievel risca.
<i>Diavel:</i>	(varda las figlias) Chella soura. (rumplanada)	<i>Oraspievel:</i>	Diavalatsch, te grond noschatsch, fò bagn adatg, oss fatsch'igl patg, te portasatg. Cala part dalla raccolta giaveischas, chella sot u chella ord'tera? (Pôssa)
<i>Oraspievel:</i>	(maliztgous) Oramai peglia ia chella sot. Scumanzagn la raccolta! (Diavel culei figlias, oraspievel tgava tiffels, igleidas noschas)	<i>Diavel:</i>	(painsa) Chella sot! (tunada) (canera da zappa, sgriflem)
<i>Rachintader:</i>	Tots dus scumainzan a luvrar. Igl oraspievel tgava e raccolta igls tif- fels, (canera) dantant tg'igl diavel rimna las schischlas tgi pendan ve dallas tgaglias da tiffels.	<i>Rachintader:</i>	Dantant tg'igl oraspievel culei speias sgrefla igl diavel la tera ed antscheva a far viers. Cò tgappa igl oraspievel tema. El fui! – An sia gretta fiss igl cornia bung da far da qualas tgi seia. – Las speias loancunter sa legran:
<i>Oraspievel:</i>	Cornia, cornia	<i>Speias:</i>	L'è cugliano, igl striuno, l'è angano, igl malziplo.
<i>Diavel:</i>	Oraspievel, oraspiével	<i>Oraspievel:</i>	(cloma da gliunsch) Te ast pers!
<i>Tots dus ansem:</i>		<i>Rachintader:</i>	Igl diavel è an tanta desperaziun. El tschertga en crapung per scupar igl oraspievel. Lez pero fui dalla Val d'Err seadaint. – Ossa teira igl diavel igl crap e clomma plagn gretta:
<i>Tiffels:</i>	L'è cugliano igl striuno, l'è angano, igl malziplo.	<i>Diavel:</i>	Anganader – striunader – ti'olma viglia – vea cun me a gl'unfiern –!
<i>Oraspievel:</i>	Te ast pers. (Diavel marmogna e fo viers) L'è cugliano igl striuno, l'è angano igl malziplo. Cumpar, betg lascha dar las alas. Te ist diso da gudagner e da perder.	<i>Rachintader:</i>	Igl crapung a fi fò en grond artg, sbaglia pero igl oraspievel e croda prest sensom igl Piz Aela e fora chel. (rumplanada) Digl strapatsch croda igl diavel teis- lung e schema dalla rabgia. – Spi- dont fi ord bucca svaneschel ainten tera e turna puspe agl unfiern. Igl oraspievel loancunter turna segl êr ed angraztg alla speias ed agls tiffela cun ena tarmenta risada dan- tant tgi las speias ed igl tiffels concludan: (risada)
<i>Rachintader:</i>	Gea, igl diavel ò pers. Ed igl diavel perda ancunaschaintaintg angal anaveidas. El paisa: Chegl è sto ena cuglianada digl oraspievel. Ma el amprova da zuppantar sia gretta e vot tar la proxima occasiung piglier vandetga. Uscheia reflectescha el: Spetga, spetga oraspievel, a tè viglia render pang tgod. Sen igl êr da grang dess chel mamaluc d'en ora- spievel betg igl tschiffer ena sa- gonda geda. Tot gritinto clomma el:	<i>Speias e tiffels:</i>	Sgarschevla smanatscha digl losch cornia egl sto! La detga tgi a nous relata d'an Val d'Err igl Ela u Piz Furo!
<i>Diavel:</i>	Igl gi dess cuntinuar!		



La rosna digl Piz Ela.

Remarcas:

- Vign la detga giueida an scola, schi pon varsacantas parts digl rachintader neir stritgeidas.
- A Barvogn n'è la detga betg ancunaschainta. La rosna digl Piz Ela nomna ins ló: La Fora dla Pola.

Ûn viadi intuorn il muond

da Leta Mosca e Gerhard Puttkammer

Collavuraziun:

1. e 2. classa primara da Sent

Text da las chanzuns: Gion Gaudenz

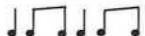
Instrumaints d'Orff: Seminar da muossadras

da Riesbach

Clavazin: Gerhard Puttkammer

Il bôt da quist'emischiun es dad introdüer cun ün pêr novas chanzuns ritem e clings esters. Ils scolars pon accompagnar las melodias cun instrumaints dad Orff. Tenor il concept da G. Puttkammer han ils scolars da la 1. e 2. classa da Sent insembel cun lur magistra cumpilâ il text. Els han demuossâ grond interess per l'aviatica e pustüt pels Indians. La cità da New York tils ha fascinâ. Ün'otra classa tscherna forsa differents temas. Ils accompagnamaints stampats in quist quadern sun adattats a las pussibilitats da noss scolars. Scha Vus vais plaschair vi da l'experimentar, schi fat üna prouva, i cunvain.

Chanzun da la saira

1. – dovrar tuot las sunarias, metalofons e xilofons chi sun avant man
 - tour oura ils tuns *e + h*
 - exercitar il ritem fundamental 
 - tuot ils scolars sunan quist ritem sün qualunque tuns. I nu po tunar fos, perche chi mancan las dissonanzas dals mezs tuns.
 - dūrant 4 tacts dovrar be xilofons, metalofons o sunarias. Variar, sainza as fixar. Il plaschair vi dal cling inaspettâ fa crescer la tensiun e la concentraziun.
 - Impè dad ün gong e da cimbels as poja dovrar eir fierramainta veglia, sco cha nus vain fat adöver eir in noss'emischiun: plattas da metal, guottunas, picuogls, fotschs e resgias. Gronda influenza sül cling ha il möd da francar «l'instrumaint» e la schelta dals mezs da cloccar. Tgnain adimaint: I tuna meglider a sunar debel co ferm!
2. – accompagnar be cul clavazin
 - 3–4 uffants, eir da quels chi nun han amo mai sunâ clavazin, stan davant l'instrumaint ed ün schmacha cuntinuantamaing sün tuots duos pedals. Cumanzond be debelin sunan tschels be süllas tastas nairas-uschè sco chi tils vain adimaint. I pon schmachar culla dainta, culs mans o dafatta cul bratsch sün üna o plüssas tastas a listess mumaint. Ils scolars han il plü grond plaschair ed i tuna da nu crajer. Important esa da's unir sün ün ritem fundamental e da variar culla fermezza dal tun.

Svoula, svoula

Duos uffants sunan il metalofon. Ün scolar suna tuot las notas cullas chommas aval e l'oter quellus cullas chommas amunt. Barattar giò cun batter il man dret e schvester. I ston exercitar lur toc fin chi til san ourdoura. Instrumaints a bachetta pretendan plaina concentraziun.

Cha-cha-cha

Las s-chellinas e las cullas da rumba dan il ritem fundamental. Ellas pon gnir rimplazzadas cun troclas da metal implidas cun crappina o arbaglia. Impè d'ün rèco-rèco pigliaina üna chaistina da lain, fixaina la-sura ün pass e resgiaina laint tagls chi sun 1–2 millimeters ourdaglioter. Struschai suravia cun üna bachetta da lain dūr o cun ün rispli. Il tambur da lain as po rimplazzar cun chaistinas da lain. Bain clingia eir a sunar sün ün'assina da lain plazzada sün ün tambur da bongo. Nus dovrain tuot ils instrumaints cun membranas da pel chi sun disponibels. Vaschias da porch fan eir il fat. Nus tillas mettain a mögl sur not, las tendain lura amo bletschas sur ün grond vas e spettain fin chi sun sechas. Ils scolars han suvent bunas ideas co chi's po rimplazzar instrumaints da pôvels dad otras culturas.

Ils ritem dal cha-cha-cha nu sun greivs ad imprend-der sch'ün tils introdüa pass a pass. Nus cumanzain battond regularmaing ottavels. Id es important da splattar ligermaing.

Tuot ils exercizis cuntinuaina in ottavels per na inter-rumper la fluidità dal ritem. Ils faina uossa be finta da sunar battond be aint il ajer e nus discurren lapro il text sco agüd. Uschè nu vaina il movimaint inter-rout, però nus raggiundschain ils accents tipics.

Gerhard Puttkammer-Gaudenz

Cha-cha-cha

cullas da rumba
e s-chellinas

1. 
Ils da Sent han di da fe-sta

rèco-rèco

2. 
Vè pro mai a far ma-ren-da

tamburin da lain

3. 
Cha-tscha bas-sa, cha-tscha o-la

cow-ball

4. 
Bar-ba Men es gnü da Cuoi-ra

instrumaints
a membrana
da pel

5. 
Cha-tri-na, Bar-bli-na, Re-to,

6. 
A Sur-En giain hoz in schlit-ra

"Ländler"

G. Puttkammer / 1983

cor

Nus fain vi- a - di tras nos muond. Gnit eir

xilofon da sopran

xilofon da ad alt

xilofon da bass

vus, scha quai as pla-scha! Nos muond es grond e bel ra-

ad lib.

duond, il mar s-chü-mant ra-ua-scha. Nus dal

mal nu fai-na als u-mans, mo tils vu-lain cugnuoscher, tils sa-lü-där, e lu-ra:

svelt par-tir. Gnit oiv vus! Schi, tras nos:

muond nus vu-lain p. ir.

"Svoula"

G. Puttkammer/1983

cor o solo

2 metallofons
dad alt

clavazin

Svou-la, svou-la, sü fin süsom e tü vez. zast

gnir il muond pitsch- net e tuot quai

cha tü amast cagio e charez- zast tschüff' ün bel as-

pet. Dieu quel vèza tuot ilscours da nus sün tuot il

muond. E nus chi suo - lain hoz cun el tras si'av - dan - za

sa - vain - : El es form

"Cha-cha-cha" G. Putrumas/1983

cor

clavazin

chellinas e
cullas da rumba.
rêco-rêco
tamburin
da laln
cow-bell

instrumaints
a membrana
da pel

I

II

mu-si-ca da Ri-o de Ja-nei-ro.
sar-na-qual a Ri-o de Ja-nei-ro.

Duai bain es mu-si-ca da Ri-o de Ja-
Nus trots so-tain e co! a Ri-o de Ja-

1. Duai bain es

5

nei-ro. nei-ro. O-là, quai pla-scha stu-pend su'nain sco cha tuot ha jent, i Les-san-
J so-tan da di e not, schalain chi fa o-ter chod, i stum-plan.

a-mo var tschient. A Ri-o de fa-nei-ro. } la la la la
air hü e hot a Ri-o de fa-nei-ro. }

Handwritten musical score for a piece in G major, 3/4 time. The score is written on a system of five staves. The first staff is the vocal line, and the remaining four staves are the piano accompaniment. The piano part features a rhythmic melody in the right hand and a bass line in the left hand. The piece ends with a 'Fine' marking.

Una brasileira:

De donde uenis?

No habais estado mai en Rio de Janeiro? al carnaval? Aqui no podeis estar quietos,

x) event. sunar mincha tact 2x jados!

7

Handwritten musical score for a piece titled "Una brasileira". It is in G major, 3/4 time. The score includes a vocal line and a piano accompaniment. The piano part has a complex rhythmic pattern. The piece ends with a "7" marking.

teneis que haitar y mäs divertido que donde sois? De
hacer. Esto en mucho estar mirando. De Suiza? Entonces,

amigos, vamos. Los haitar. Mirad Escu chais bien,
suiços tambien pueden se hace asi. 1y 2y 3y 4 -

Handwritten musical score for a 6-part setting of "Ed hoz es" (Ed here is). The score is written on six staves, with the first two staves containing vocal parts and the remaining four staves containing instrumental parts. The key signature is one sharp (F#). The tempo is marked "Allegretto". The lyrics are: "1y 2y 3y 4 - cha-cha-cha -, - cha-cha-cha. 2. Ed hoz es". The score includes various musical notations such as notes, rests, and bar lines.

"Blues" G. Pultkammer/1983

Handwritten musical score for three parts: Cor, Instrumentos a membrana do pel, and Clavazim. The score is in common time (C) and one flat (B-flat). The lyrics are written above the Clavazim part.

Cor

Instrumentos a membrana do pel

Clavazim

1. Champs albs da pin-gou-le
2. Mo guard'il mi-ra-cul

glü - schan al - bez - zas ll di da stä -
 selavs chi chan - ti - nan il di da stä -

F F F F B₇ B₇ B₇ B₇ F F F F

Selavs da mors nai - vez - zas dsche - man po - vrets il chod di da stä
 Chan - tan me - lo - di - as spe - ran da nuov il chod di da stä

F F F F F F F F C C C C

Fine
 Els nu sun sves - sa pa - truns.
 Els cra - jan a quel Pa - trun

F F *Fine* F B B B B B B B

Na, els sun fa- magls. Da star le- gers
chi span-der fa- magls. Bu- na spran-za,

F F F F F F F F bm bm bm bm

pu- dalr rier, els han in- vli- dā.
bu- na grüna tuor- nan ad a- vair.

bm bm bm bm F F G7 G7 C C C7 C7

DC DC DC DC

"Coro dal tren"

G. Puttkammer/1983

cor I 2/4 7

Tige- tschik, ti-go- tschik tige- tschik ti-go- tschik, ti-go

cor II 2/4 7

hu hu

11

tschik ti-ge- tschik ti-ge- tschik ti-ge- tschik ti-ge- Rulla rulla,
 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7
 ha hu ha hu

rulla rulla, rulla rulla, rulla rulla euls let-tins hoi! da la vi-a
 ti-ge- tschik ti-ge- tschik ti-ge- tschik
 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7
 ha hu ha

fier. Rulla rulla, rulla rulla, rulla rulla, rulla rulla star a chà nu
 ti-ge- tschik ti-ge- tschik ti-ge- tschik
 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7
 hu ha hu

lain ne pac ne bler! rat-ta-ta, rat-ta-ta, rat-ta-ta, rat-ta-ta
 ti-ge- tschik ti-ge- tschik
 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7
 ha hu tchu cha cha cha, tchu cha cha cha

Da New York fin Atha bos-ca, tue e dai fin sün A-las-ca. La Si-bi-ria
 tschik ti-ge- tschik tige- tschik
 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7
 hu ha

già as muor-sa! Uei, che fraid po-tent chi fa! Guard' il's Russ cun lur cha-pü-tschas
 ti-ge- tschik ti-ge- tschik
 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7
 hu ha hu

Handwritten musical score with lyrics and rhythmic notation. The score is organized into four systems, each with a vocal line and a bass line.

System 1:

Vocal: e'ls Mon-gols mez dschets vi Lâ! *tshik* ti-ge- rat-ta-ta rat-ta-ta rat-ta-ta rat-ta-ta

Bass: *ha* *tshu* *cha cha cha* *tshu* *cha cha cha*

System 2:

Vocal: Mos-cau es ci-tä ter gron-da, Las Car-pa-tas regnan, schi dor-ma bain eir tü fin Cuoira! *tshig* ti-ge- *tshik* ti-ge- *tshik* ti-ge-

Bass: *hu* *ha* *hu*

System 3:

Vocal: A Pun-ti-na fa-ja di *tshik* ti-ge- rat-ta-ta rat-ta-ta rat-ta-ta rat-ta-ta

Bass: *ha* *tshu* *cha cha cha* *tshu* *cha cha cha*

System 4:

Vocal: Rol-la rulla, rolla rolla, rolla rolla rolla rolla, rolla rolla, *tshik* ti-ge- *tshik* ti-ge- *tshik*

Bass: *hu* *ha*

System 5:

Vocal: rolla rolla, rolla rolla, rolla rolla. *tshik* *tshik* *tshik*

Bass: *hu* *ha*

System 6:

Vocal: Tsch Tsch

Bass: Tsch

↑ = tshübel

"Chanzun da la saira" G. Puttkammer/1983

solo
 2 metallofons
 dad alt
 4 xilofons
 3 gongs { ^{ot} med. _{bass}

Dorm', uf. fant, pür dor-ma bain!
 Improvisazion Libra süls

1. Tü est stan-quel, vast in let. Tai-dla, meis uf. fant di-let.
 Dorm', uf. fant, pür dor-ma bain!
 2. T'in-dur-main-za uoss-eir-tü! Quel chi vag-lia es là sü

tuns dats e tgnair lapro consequentamain vi olal ri-

Fa sco tuots, min- chün chi po- Tuots pis- sers poust s-char-giar giò.
 Dorm, tuf: fant për dor- tma bain.
 Quai at di- a sül da- vo: Tuots pis- sers poust s-char-giar giò.

tem: 

du du du du du du du du du du du du.

(circular culla bacheffa)



 tacet - for resunar magöls ->

 tacet

"Boogie american"

G. Puttkammer / 1983

cor

xilofon da sopran

xilofon da alt

xilofon da bass

instrum. a membr. da pel cimbali

clavazim

1.-3. Po far già

Fine

qua! in A-me-ri-ca.

1. Nos a-vi-un es i o-
2. Mo dit che cha-sa- maints in
3. Che con-ti-ment e- norm! Che

Fine

Fine

tez-zas fin su' pro'l su-lai. Eir la gli-na plaina a-uain chat-
 quist A-me-ri-ca che vi-u-nas la-das ed eir da
 gron-da fai-mi-glia dad Albs, In-dians e Nairs e tuots ans

(xilofon e metallofon: melodia)
 (metallofon: melodia)
 (xilofon: tremolo)
 (metallofon: melodia)
 (xilofon: tremolo)

tà bain zop-pad' in tschie-rom:
 mot glü-schanble-rü-ras da-glüms:
 han biv-gnan-tats cun pla-schair.

tremolo)

cresc. molto

17

Juhui, nus mein a cuolm

da Augustin Manetsch



Al laghet alpin

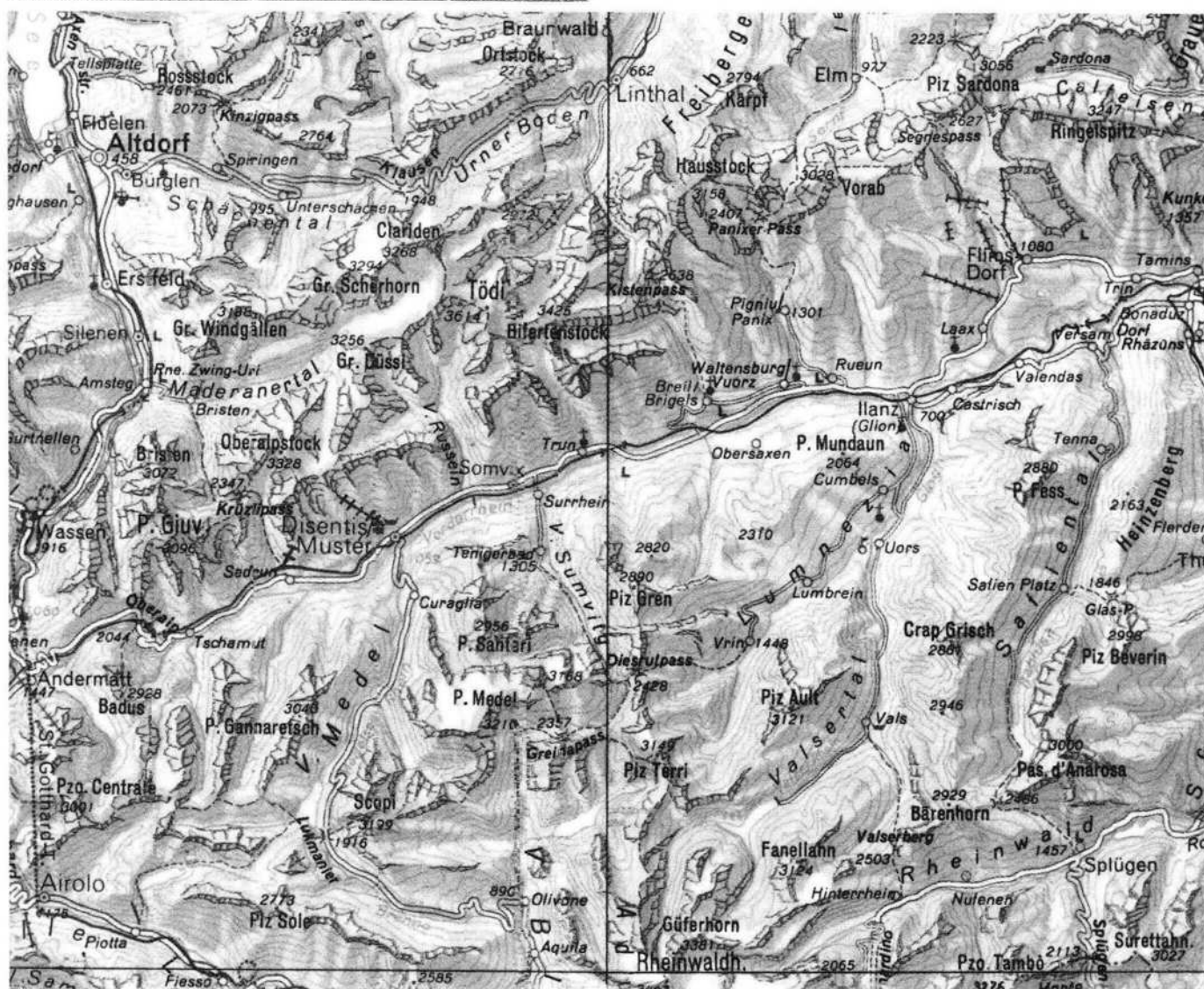
O bi laghet sigl ault alpin,
ti egl profund serein dil cuolm,
eis gl'ornament il pli sublim
ch'ins catta lunsch entuorn.

Sch'jeu mirel en quei egl profund
sai jeu quel strusch pli bandunar,
schi marveglius ei quei bi mund
el funs dil lag schi clar.

Mo vegn gl'unviern cun siu sgurdin
e cuarcla tei cun neiv e glatsch,
lu dorma bein laghet alpin
sut guardia dil greppatsch.

E siemia ditg da cuolms gigants
da verdas pradas, stgirs uauls
da steilas claras sco diamants
che laudan Diu sils aults.

Michel Maissen





Ils pézs da Breil: Cavistrau, péz Miez e péz Tumpiv

Da Glion al pol dil nord

Sch'ins viandass naven da Glion tochen al pol dil nord, percuress ins ils medems scalems da vegetaziun sco cu ins va naven da Glion sin nos pli aults pézs. Numnadamein:

- Il scalem digl uaul cun plontas da feglia 700–1200 m
- Il scalem digl uaul cun plontas da guila 1200–1800 m
- Il scalem dallas pastiras d'alp sur igl uaul che corrispunda alla tundra ni alla taiga 1800–2500 m
- Il scalem nival (neiv perpetna) 2500–3614 (péz Russein)

Secapescha che quels cunfins varieschan, sco norma ein quellas indicaziuns d'altezia dètg duvrablas.

Stad ed unviern

Altezia sur mar	terrein	neiv
600 m	9 meins	3 meins
1000 m	8 meins	4 meins
1300 m	7 meins	5 meins
1800 m	5 meins	7 meins
2400 m	2 meins	10 meins

La primavera vegn da sutsi. Tschien meters pli ault munta 8 dis pli tard terren. Observa cu ei vegn terrein el vitg, si cuolm si d'alp!

Records

Records ein magari ord las normas. Nus schein suandar ina gliesta (buca completa) da plontas ch'ins catta en Surselva per part sin ina altezia extraordinaria:

ruver (Stieleiche) 780 m
 fau 1100 m
 ruver (Traubeneiche) 1250 m
 fraissen 1350 m
 maler 1450 m
 tscherscher 1520 m
 ischi alpin 1640 m
 triembel 1720 m
 viez 1740 m
 tieu 1740 m
 badugn 1900 m
 pégn 1900 m
 caglia d'izuns 1900 m
 larisch 1940 m
 zunder 2120 m
 draussa 2250 m
 striauna 2300 m
 jarva salisch (Salix herbacea) 2300 m
 azalea alpina 2500 m
 geneivra 2700 m

Glisch ed umbriva

Cun l'altezia crescha la clarezia. Sin 1600 m eis ei la stad il dubel, igl unviern schizun sis gadas pli clar che sin l'altezia dalla mar. Il diember da radis ultraviolets ei considerablamein pli gronds. La differenza denter l'intensitad dalla glisch el sulegl ed ell'umbriva crescha medemamein cun l'altezia. Sin 3000 m ei la glisch al sulegl 6,5 gadas pli ferma che la glisch ella umbriva, sin 200 m mo pli il dubel.

Pader Placi Spescha 1752–1833

Igl'emprem alpinist sursilvan



Strusch enzatgi dalla Surselva che ha buca udiu enzacu enzatgei da Pader Placi Spescha. Num aveva el aschia, mo tenor il gust da siu temps ha el aunc mess in «à» avon sia schlatteina, aschia ch'ins tschontscha era da Pader Placi à Spescha. La glieud scheva ch'el seigi in pader curios. Daco in pader curios? El mava ton sco el pudeva ed astgava per la pézza, miserava lur altezia, rimnava crappa, contemplava las jarvas e flurs, persecitava ils animals, designava cartas, intercureva la digren e la carschen dils glatschers, insumma tut quei ch'el anflava els cuolms interessava el. El di gie sez: *«La historia naturala e la geografia hai jeu giu bugen da giuven ensi, ils cuolms han dau a mi tut quei che jeu hai duvrau per luvrar cun passiun.»* Star e seser entuorn fageva ch'el daventava trests e siu tgierp vegneva grevs e pesonts. Suentar sias trottadas e suadas turnava el denton levs sc'in utschi a casa. El ei daus en l'aua, ruclus en sfendaglias, ed ha durmiu sut la crappa en. Aunc sco um da 68 onns eis el vegnius silla Greina ella notg ed ha stuiu maner el liber.

L'autra damaun fa el gigns in viadi da duas uras e mesa per ir a Vrin e far leu priedi. Ei era la fiasta da sogn Luregn. Ina autra gada, returnond giu dil péz Valrein, era el aschi disfiguraus en fatscha che la feglia d'in ustier ha pigliau tema ed ei scappada. La pial sedistaccavi dalla fatscha, ils eglis erien aschi muderigai ch'el savevi strusch differenziar ina casa da l'autra.

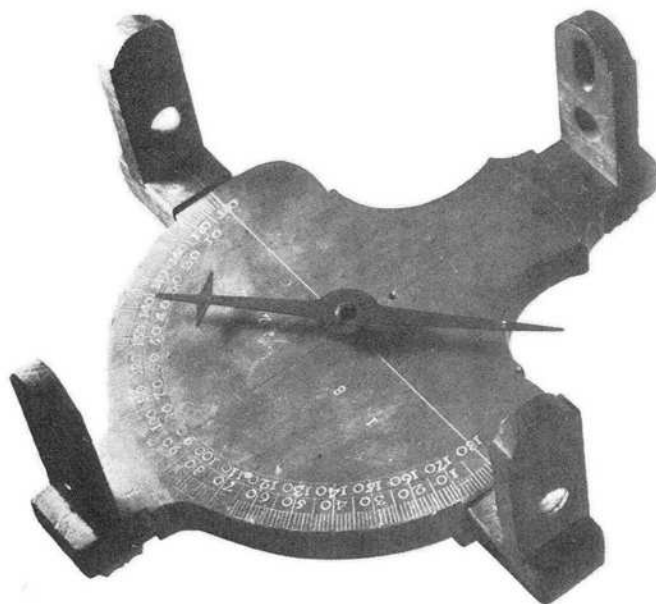
Tgi che va oz per la pézza sto buca pli suffierer da quellas torturas sco el. Els guids dil CAS (Club alpin svizzer) ein praticamein tuttas rutas descrittadas detagliadamein, nus possedein oz cartas fetg exactas, gnanc da tschintschar dil resti ch'ins ha oz dad ir per ils cuolms, cumparegliau cun quei che pader Placi aveva. El fuva denton buca mo alpinist. Politica, educaziun, historia, lungatgs, nutriment, per tut quei ha el giu interess e descret ei.

Tgi che vul endriescher detagliadamein davart Pader Placi Spescha legia cun avatag la biografia «Pater Placidus Spescha» da Iso Müller, Ediziuns Desertina, Mustér, 1974.

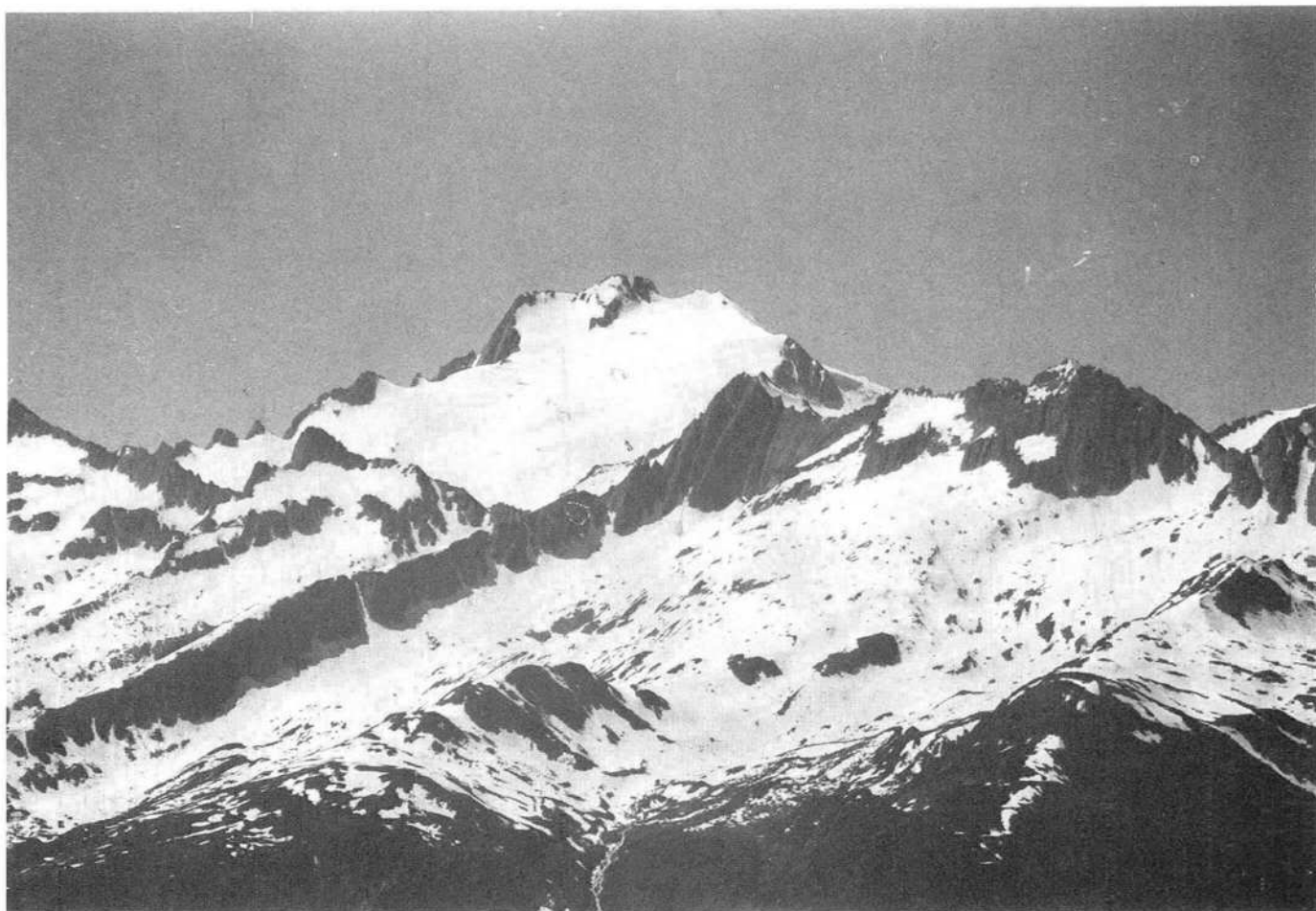
Anecdotas

Dil pli interessant e dil pli viv che Spescha ha scret, ein nuotatgisa las descripziuns da ses turs ellas muntognas. Ord quellas legin nus la cuntentientscha digl alpinist, era sch'enqual da quels viadis para d'esser staus per el ina fuigia da mumeraziuns e disguts e da carstgauns malvugli, ferton che nus vesein e sentin ad unflar sia aveina colerica, sch'el trai a strada regurdientschas historicas. Las ascensiuns da Spescha ein aunc oz la valeta da leger pervia dalla finezia ed exactadad da sias observaziuns. Ellas ein in catechismus dils turists.

Cheu citein nus mo enzaconts da ses curios accidents ed eveniments da sias differentas aventuras ella pézza, che han denton mai lavagu siu bien humor. Spescha untgeva negin prighel. Ei targeva el adina puspei els cuolms, era sche quels fuvan meinsvart zulai en tschaghera.



Compass tenor plan da Spescha



Péz Tgietschen (Oberalpstock)

Aschia ha el ascendiu il Scopi (3200 m) da malaura. Descendend dall'imposanta piramida, che sefuri-tgava sublimamein ord la glatscha e la neblatscha, catta el ad agur in nurser bergamasc che vesa a s'ap-proximond el el caput ner sgolatschont co el se-ruschna dil glatsch neuagiu ord la nebla. Il pastur se-glia enpei, cloma tut ils sogns e cuora en mesa de-speraziun enviers la tegia. Il pader dalla capuza dat suenter, perquei ch'el aveva il basegns da dir agli, ch'el stoppi buca temer el. Mo pli dabot ch'el siglieva suenter, pli gronds sparuns che quel fageva, dend baul en brauncas e baul en venter, entochen ch'el ha pudiu mitschar en tegia. «Jeu hai giu pitgiras da sa-tiuer el.» Allura hai jeu dumandau el, pertgei ch'el seigi currius aschi dabot ordavon a mi. Ed el ha ri-spondiu sinceramein «Jeu hai cartiu, che vus seigies il demuni ed hai vuliu caminar, per benedir las nuor-sas, che nuot pegli donn. Pertgei jeu hai aunc mai viu a vegnend enzatgei spiritual giu dil Scopi e cunzun buc en quella brentina . . .»

La fiasta da Nossadunna d'uost vegnevan ils paro-chians da l'Uorscha en processiun a s. Maria sil Luc-magn. Spescha haveva survegniu il camond da se-render a s. Maria e tener il survetsch divin. El ha priu in catschadur ed in fumegl cun el ed ei semess sin viadi suenter mesanotg, per vegnir sin ina via pli aparti el liug da destinaziun.

S. Maria schai enasisum la val Medel. El camina cun ses compogns da viadi, che scurlavan buca mal il tgau, da Tujetsch viaden, per reiver sur glatschers e

garvers, per tgamins e per fuorclas senza trutg envi a s. Maria. Els ein vegni ella nebla dils aults ch'ei fa-geva tut stgir dalla spessaglia. Denteren entsche-veva ei a plover e lu a draccar. Ils darguns carsche-ven cun ried. Il catschadur ed il fumegl fagevan ac-ziuns e secartevan piars. Mo Spescha ha buca schau luc. El ha bein schelentau siu maun, ch'el ha pliras jamnas buca giu siu sentiment, mo ei tonaton aunc vegnius a dretgas uras a s. Maria.

Cun caschun dall'ascensiun dil *péz Tgietschen*, 3330 m s. m, ei ina lavina rutt'ora ual sut ses peis. Mo entras in segl ha el pudiu mitschar dil prighel da ve-gnir runaus giuado culla lavina. Mo Spescha anfla, che da mirar suenter ina lavina, che hagi envidau ins a val, seigi d'ina atgna attracziun. Cheu ha el ra-schun. Da retuorn ei il fest da siu cumpogn pli giuven-daus en ina sfendaglia. Spescha ligia en il giuvenot e dat curascha agli da siglir sur la sfendaglia vi, per tonscher giuaden per siu fest, che fuva sefitgaus ella preit dalla sfendaglia da gliez maun. Il fumegl clau-stral tema il segl, invochescha pliras gadas cun fer-vur sontg Antoni, mo pren dall'anguoscha il segl me-mia cuorts, ton che Spescha ha stuiu muntar ella sfendaglia per el. Daferton ha Spescha clamau al fu-megl valtlines, che fuva daventaus pietus ella fatali-tad: «Sontg Antoni ei buns per fetg bia, mo buca per siglir sur las sfendaglias da glatschers vi. Quei ha el buca exercitau a Padua. Quei sto ti praticar sez. Ei fa, sch'ils sogns miran giu da tschiel.»

Contas uras drovan ins per . . .

Ils scolars pon saver ch'ins drova da marschar pli u meins alla grada ina ura per 5 kilometers, ni il cuntrari, ch'ins quenta 12 minutas per 1 kilometer. Ellas muntognas funcziunescha quei sistem buca. Leu drova ei autras normas. Per saver calcular il temps da viandar (en gruppa) approximativamein ei il suandont sistem secumprovaus dètg pulit:

- 1 Ins mesira la distanza horizontala.
- 2 Ins quenta la differenza d'altezia denter il punct bass ed il punct ault.

Tschun kilometers distanza horizontala muntan era cheu ina ura viadi. Leutier quantan ins aunc per mintga 300 meters differenza d'altezia ina ura.

Ella emissiun udin nus il suandont exempel pratic. Con ditg drovan ins per ir naven da Vrin silla camona dil Terri? La distanza horizontala munta a 8,5 km. L'altezia dil pass Diesrut ei 2428 meters, Vrin ei situaus sin 1448 meters sur mar, dat pia ina differenza d'altezia da 980 meters.

Quei dess pia il quen suandont :

8,5 km distanza horizontala	1 ura e 30 minutas
dattan	
980 m differenza d'altezia	3 uras
dattan circa	
total	4 uras e 30 minutas

Sentelli che quei sistem vala mo per excursiuns nua ch'ins sto buca aunc encurir ni schizun batter sez la senda. Dil reminent dattan era persunas indigenas cumpetentas informaziuns exactas, ni ch'ins studegia ils guides dil Club alpin svizzer. Mai calcular il temps memia stretg! Nuot catscha ins pli en fetgas che la tema da stuer cumbatter cul temps.

Gliesta da material per ina tura da dus dis

- sacados adattau (buca ina tastga gest alla moda)
- calzers aults cun in bien profil da sola, buca novs e buca empristai
- in pèr caltscheuls da reserva
- trainer (per la notg)
- in pullover da launa
- vons e capetscha (indispensabel)
- spieghel e crema da sulegl
- giacca da plievgia
- cazzola da sac
- cunti da sac
- barschun da dents
- perlas per differents mals, surtut encunter mal il tgau
- entgins plasters ed ina fascha

facultativ

- fest, canna u pétg
- radio, altimeter, perspectiv
- carta topografica
- giugs per passatemps (la sera)



Camona dil Terri



Camona da Medel

Las camonas CAS

La pratica ha mussau che era scolars ein hosps beinvegns ellas camonas dil CAS. Ins s'interessescha se-capescha ad uras tier las persunas responsablas sch'ei ha plaz avunda. Ins sepertgiri dad ir a durmir en ina camona cun gruppas d'affon memia giuvs, minimum 13 onns stuessen els haver.

Las camonas CAS ein ni ignivs da caneras e radaus, ni discotecas aultalpinas. Dallas 22.00 naven ha ei da reger silenzi. Igl ei impurtont da declarar quei alla classa gia il mument ch'ins planisescha la tura, e da mirar la sera ella camona per uorden e ruaus senza perdun. La casualidad dad esser ina sera persuls cun ina classa en ina camona CAS ei plitost rara. Cun avantatg spetgan ins era d'interpreter talas turas tochen che quels dalla Bassa han finiu las vacanzas. En damonda vegn quei praticamein mo igl atun. Per via dallas nevadas ein las camonas strusch accessiblas per scolars la primavera ni baul la stad.



Vesta viers il pèz Medel

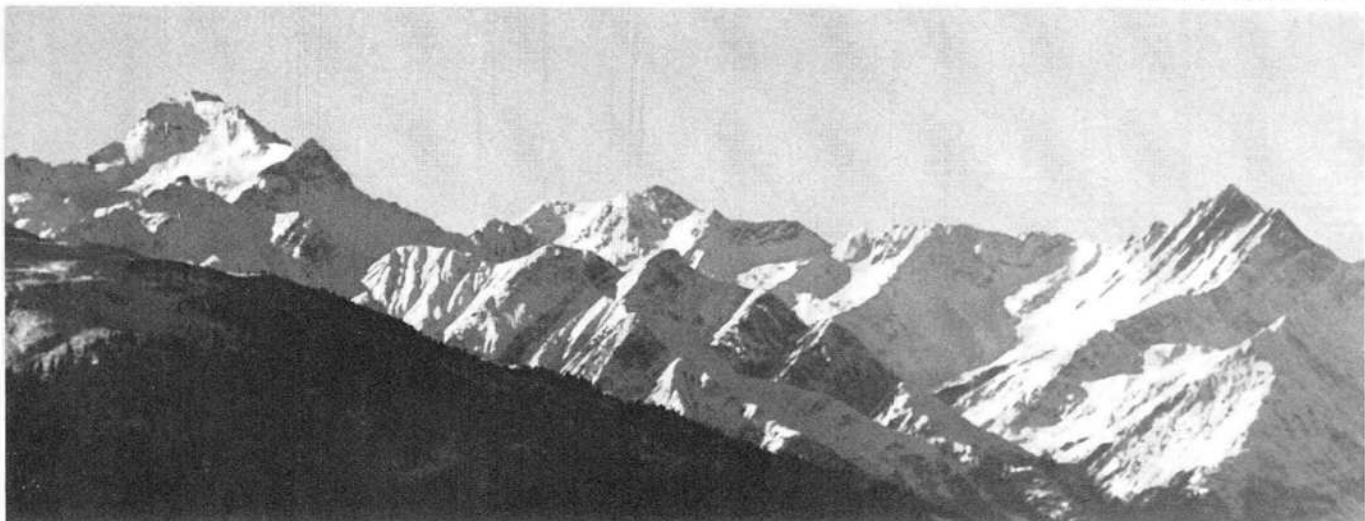


Vesta dil Scopi encunter sera



Vesta dil Scopi viers nord-ost

Péz Ault e péz Terri



Ina gronda supplica . . .

Nossas uniuns da cura e traffic, l'Uniun grischuna per sendas da viandar, il Club alpin svizzer han grondas expensas e stentas per scaffir e mantener sendas da viandar. Signalisar trutgs, ereger punts, pustar muossavias cuostan bia lavur e daners. Nus posse dein en Surselva varga 500 km vias marcadas alv/tgietschen/alv, ultra da quei aunc nundumbrei-vels muossavia.

Car collega, di a Tes affons che maltractar in muos-savia seigi buca ina bravura. Ils curdem dalla tscha-

vera, surtut scatlàs, pupials, plastics, pelletschas d'oranschas e bananas mettan ins el sacados e tuorna a purtar a casa. Sulettamein vanzadiras spirontamein vegetalas san ins stiarner enzanua davos aura. Quei dat ina perdanonza da stad per la curnaglia.

Fotos:

Cristian Caduff, 32, 34, 37

Werner Friedli, 36

Survetsch aviatic militar, 37

Pius Condrau, 35

J. Decurtins, 35

SAMIVEL



Nus repetin

- 1 Guid da muntogna sursilvan 1752–1833
- 2 Plonta ch'ins catta tochen sin 1900 m s.m. en Surselva
- 3 En in'ura marschan ins . . . km
- 4 Declara co ins quenta il temps da viandar ella muntogna!
- 5 Lag natural en la vischinonza da s. Maria/Lucmagn
- 6 Ins contonscha quei péz schibein dalla val Sumvitg sco dalla val Medel
- 7 Da Vrin arriv'ins sur quei pass en la Greina
- 8 Camona CAS en la val Maighels.
- 9 Da Pigniu contonscha ins Dialma sch'ins ascenda il pass dil . . .
- 10 Biffertenstock per romontsch
- 11 Pass che meina da Breil a Linthal (num romontsch)
- 12 Péz 3149 m s.m. contonschibels dalla Greina anora
- 13 Sin la carta anflas ti pliras gada il num Péz Ault/Aul. Enquera!
- 14 CAS: Tgei munta quella scursanida e tgei pensums surpren quella organisaziun?

*Lectura: La veta da mintgadi I + II
A. Manetsch: In accident els cuolms
P. Condrau: Alpinissem*

